

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935. Csütörtök, 1935. március 28.
71. szám.

A lényeg: üzlet

Az olvasó, aki reggeli kávéja mellett a német követelések hetykeségén ámul és a francia jegyzék zord kifejezéseitől olyan borzongásokat érez a hátán, amikről legutoljára 1919-ben szokott le nagy nehezen; aki a szuronyok millióinak hullámszámát látja már azon a nagy filmtotomontázon, aminek rendezői London, Páris, Berlin, Róma és Moszkva között utazgatnak jóegynéhány hónapja már, anélkül, hogy akár előre, akár hátra mozdulna a vásznon a kép: az olvasó csak nyugodtan harapjon bele a kiflijébe, ha van, mielőtt még elhülne a kávé. Az új háborus világattrakció bemutatója egyelőre elmarad, mert bárhogy is higiénének a német határok között egy minden közmunkaprogramnál kényelmesebb háboru bekövetkezésében, ez a háboru egyelőre nem aktuális. Most, ha megengedik, üzletről van szó, háboru nélkül, mert ha semmit se tanult a világ 1914—1935. között, azt az egyet alaposan megtanulhatta, hogy se a nyertes, se a vesztes háboru nem üzlet másnak, csak a hadianyaggyáraknak.

A nemzetközi politikai helyzet igazi jelentését nem Berlinben, sem Párisban adták ki, még kevésbé Londonban, vagy Rómában. A távirat Moszkvából érkezett, hogy hírül adja a világnak: miféle titokzatos vásárlások folynak világszerte, abból az alkalomból, hogy Eden lord Moszkvába, Simon Párisba, stb. kérésül. Rézet, vasat, alumíniumot, mangánt és platínát adnak és vesznek új eladók és új vásárlók, ismeretlen megbízásokra, melyekről a párisi Agence Economique is csupán csak annyit tud, hogy egyik részük angol érdekeltiségeknek vásárol nagy mennyiségben aranyat vagy éppen francia frankot, mely utóbbiból a bankókat és az ezüstpénzt azonnal be is váltják a párisi Banque de France-nál, nyilván az az átlátszó céllal, hogy minél több francia aranyat kaparintsanak meg maguknak abból a tömkelegből, amennyit az elmúlt husz év alatt a franciák felhalmoztak maguk alatt. Ugyanekkor arról tudnak ugyancsak Párisban, hogy német megbízások áron felül vásárolják a gyapjút, gyapotot és gyapotfonalat, minden bizonnyal nem azért, mert legujabb műanyag-pótlójuk, a vistra nem tudja pótolni az eredeti anyagot, hanem inkább azért, mert a francia háborus pszichózisból még további áremelkedésekre számítanak. Ugyanakkor, mint Berlinben és Moszkvában feltehetően látszik a híres politikai tételt, amely Anglia külpolitikájáról szól Anglia zsebével kapcsolatban: a zsebe tudniillik mindig közelebb esett valahogy az agyához ennek a praktikus népnek, mint a szíve, amint ez az angol sportöltönyökön tényleg meg is figyelhető.

Igen, üzletről van szó és ez a titka annak a friss érdeklődésnek is, amely Eden főpecsétőr legfrissebb szovjet-nyilatkozatát lengi át, melyet a Pravdának adott. Anglia meghallgatta a franciákat, meghallgatta az olaszokat, beszélt a németekkel — és most rendkívül kíváncsi rá, hogy mit fog hallani Moszkvában? Vajjon a várható haszon hol mutatkozik jobban: Keleten-e, vagy Délen, vagy éppen a tulságosan is ismert Nyugaton?

Uj német követeléseket adtak elő Berlinben

Az angol külpolitika még nem döntött Moszkva, Berlin és Páris között — A kisanfánt a fegyverkezések ellen — Titulescu Pozsonyban

A világ közvéleményét a berlini tárgyalások eredménye foglalkoztatja. Erre az eredményre, illetve annak lényegére a szűkszavú és meglehetősen homályos szövegezésű kommunikékból egyelőre nem lehet világos helyzetképet nyerni. A távirati jelenté-

sekből talán csak arra lehet következtetni, hogy a berlini angol-német tanácskozások után az atmoszféra enyhülése csak alig-alig észlelhető és hogy az európai politika irányításában és kialakulásában újra egyre nagyobb tért foglal el a bizalmatlanság.

Feltűnéstkeltő aranyvásárlások Párisban

Moszkvában az angol miniszterek érkezését óriási érdeklődés előzi meg. Politikai körökben nagy elégtétellel és bizakodással tekintenek a politikai találkozó elé. Az állomáson Litvinov várja az angol vendégeket, akiket a vöröshadsereg diszszázada üdvözöl

tekint a moszkvai megbeszélések elé. Hangsúlyozta, hogy

a kontinensen tett látogatásának legérdekesebb és legfigyelemreméltóbb szakasza a szovjetfővárosban teendő látogatás.

A távozó angol miniszterek tiszteletére Hitlernél rendezett villásreggeli után Simon fogadta a berlini francia, olasz és belga követészek vezetőit, akikkel hosszas megbeszélést folytatott.

A német sajtó egyébként vehemensen támadja a litván kormányt a memeli perben hozott ítéletek miatt. A lapok hangsúlyozzák, hogy a Memelvidék ügyének rendezésekor garánculként szereplő hatalmaknak közbe kell lépniük és azt is állítják, hogy

az ítélet nem egyéb, mint Németország felé irányuló provokáció.

Kaunasi jelentés szerint a köztársaság elnöke élni fog kegyelmi jogával és a nemzeti szocialista összeesküvők ügyében hozott halálos ítéleteket életfogytiglan tartó fegyházra változtatja át.

A Reuter-iroda részletes jelentésben kommentálja a berlini tárgyalásokat, amelyekről megállapítja, hogy rendkívül fárasztóak voltak, mert mindkét oldalról hosszú beszédek hangzottak el. Hitler első ízben több, mint kétórás beszédben ismertette a német álláspontot. Fejtegetéseit angol nyelvre kellett lefordítani és az angol miniszterek beszédét viszont németre. Simon angol külügyminiszter állítólag kifejtette, hogy ma már csak két lehetőség áll fenn:

Németország vagy az európai nagyhatalmakhoz orientálódik, vagy azok orientálódnak Oroszország felé.



LITVINOV

majd. A megbeszélések nyomában a megérkezés után megkezdődnek.

Eden Berlinből való távozása előtt nyilatkozott a „Pravda” munkatársa előtt. Kijelentette, hogy a legnagyobb mértékben érdeklő a moszkvai látogatás és érdeklődéssel

A jó üzlet olyan, mint a téli alma: csendben érik élvezetes gyümölcsé. A grandiózus politikai üzleteknek ugyan még az ágvudörgés sem árt, de — szintén nem beszélnek róla. Európa százmillió polgára csak remegjen a háborútól, hetvenmillió csak készüljön rá fogcsattogatva: Anglia tudja, mit csinál. Business is business. S ha mégis háboru találna lenni belőle: ha közben valahol rövidzárlatok lobbantanák lángra a világot a lefektetett fínom elektromos vezeték-hálózat valamelyik

pontján: addig is sikerül felvásárolni néhány mázsa francia aranyat, orosz mangánt vagy gyapjút. Sajnos, tévedtünk — mondják majd az angol diplomaták és visszavonulnak a nekivadult Európából a maguk csöndes szigetországának splendid isolation-jébe.

Egyelőre mindenestre nyugodtan végig-ehtjük mindennapi kiflinket a reggeli kávé mellett. Csupán üzletről van szó, semmi másról. Anglia okos kereskedő s egy okos kereskedő nem háboruskodik. (J.)

Az első esetben Németország bekapcsolódhatik a hatalmak biztonsági paktumába, a másik esetben pedig teljesen elszigetelné magát. Ez

után Hitler terjesztette elő teljes részletességgel ellenérveit, amelyek arra mutatnak, hogy lehetőség nyílik a hatalmak közeledésére.

Vásárolják az angolok a francia aranyat

A nemzetközi politikai helyzet alakulásának két érdekes gazdasági kísérőjelensége van: az Agence Economique arról ad számot, hogy néhány napja az angol hivatalos pénzügyi körök ugyiszólván megszállás nélkül vásárolják az aranyat. Az aranyvásárlás szabad piacon és nagy mértékben történik, azonban különösen francia frank vásárlások történnek és a felvásárolt francia pénzt azonnali becserélésre a Francia Banknál mutatják be.

Párisi jelentés szerint német ügynökök a francia gyapjuvidéken ötmillió kilogramm gyapjút vásároltak. Érdekes, hogy az ügynökök magasán a napi drak felett fizetik a megvásárolt gyapju árt. Ugyancsak óridst kötések történtek gyapotdruban, gyapottonalban is. Altitólág hasonló vásárlások történtek az angol piacon is. A vásárlások ügyét élénken kommentálják.

Az újabb német követelések

Az angol és francia lapok a legnagyobb felháborodással írják arról, hogy Hitler milyen követeléseket támasztott állítólag az angol miniszterek előtt a nemzetközi megkülönböztetés érdekében. A Daily Telegraph szerint Hitler a következő követeléseket terjesztette elő:

1. Angliával és Franciaországgal egyenlő légi haderő, amelynek színvonala a szövetségi légi haderejéhez igazodjék.

2. A tengeri fegyverkezés terén Németország 400.000 tonna űrtartalmu hajóhadat, vagyis a francia flotta kétszeresét akarja tartani.

3. Keletporoszországgal való egyesülés és annak kijelentése, hogy Németország jelenlegi keleti határai nem végérvényesek.

4. A német-cseh határ módosítása és a jelenlegi Csehszlovákiában élő három és félmillió német egyesítése a német anyafölddel.

5. Gazdasági egyesülés Ausztriával.

6. Hitler kijelentette, hogy hallandó megnevezései szerződést kötött szomszédokkal, de csak az esetben, ha előzetesen kiküszöböljük a köztük fennálló surlódások okait.

Mindezek teljesítése után pedig Német-

sürgősebb teendő, — írja, — hogy a szövetségesek minél előbb állítsák vissza a katonai együttműködésüket.

Hír szerint véglegesen megállapították a kisanant állásfoglalását a katonai védkötelezettség bevezetéséről. Kimondták, hogy a német hadkötelezettség bevezetésének kérdéséhez a kisanant ezután sem kíván beavatkozni, hanem a nagyhatalmakra bizza a kérdés elintézését, azonban teljes mértékben támogatja a nagyhatalmakat, ha közöttük együttes megállapodás jött létre. A bolgár és magyar hadkötelezettség bevezetése tekintetében elhatározták, hogy ezzel a legelősebben szembeszállnak és semmi körülmények között sem engedik meg az általános védkötelezettség bevezetését ebben a két országban.

Titulescu tárgyalásai

Titulescu külügyminiszter, aki tudvalevőleg előzőleg Belgrádban Jettics jugoszláv miniszterelnökkel és külügyminiszterrel folytatott tanácskozásokat, ma Pozsonyba érkezett. Belgrádban elsősorban a németországi általános hadkötelezettség életbeléptetésére és ennek esetleges következményeire vonatkozólag folytak tárgyalások. A külügy-

A pozsonyi pályaudvaron Titulescut Benes cseh külügyminiszter várta. A tanácskozások befejezése után Titulescu Bécsen át Párisba utazik. A Belgrádban folytatott tanácskozások közül legfontosabb a tegnapi délutáni értekezlet volt. A megbeszélés a királyi palotában, Pál herceg, Titulescu és Jettics között folyt le. A tanácskozáson csak hárman vettek részt, mert a régens herceg kívánságára a szokásos személyzetet is távol tartották.

Titulescu külügyminiszter és Benes csehszlovák külügyminiszter pozsonyi találkozójáról az Prager Tageblatt a következőket írja: Titulescu kezdeményezte a Jetticssel és Benessel való megbeszéléseket, hogy a német fegyverkezés bejelentése folytán előállott helyzetet megvitassák. A három külügyminiszter határozott és félre nem ismerhető álláspontot foglalt el, hogy a német védkötelezettség bevezetését a kisanant nem ismerheti el, mert az nyílt megsértése a versaillesi békeszerződésnek.

Egyelőre azonban a kisanant-államok nem szándékoznak tiltakozni Berlinben, hanem a legszigorubb tartózkodás álláspontjára helyezkednek és a népszövetségi tanács legközelebbi ülésükön adják elő a tiltakozásukat.

Mindezekkel kapcsolatban szóba került a mostani megbeszélések során a magyar, osztrák és bolgár fegyverkezés kérdése is. A kisanant álláspontja itt egészen más, mint a német kérdésben, mert nincs szó önhatalmu lévésről, amint azt Gömbös Gyula magyar kormányelnök legutóbb tartott beszédében bejelentette. A kisanant a három állam eme követelésével szemben azt a feltételt állítja, hogy a kisanant biztonsága nem szenvedhet csorbát és errenézve különösen Csehszlovákia földrajzi helyzetére mutatnak rá. Budapest, Bécs és Szófia követelése nemcsak a kisanantnál, hanem a Balkán-szövetség tagjainál, sőt a nagyhatalmaknál is ellenállásra fog találni. Bizonyos azonban, hogy

„Simayban” márc. 21-től 31-ig téláron.

Gőzfürdő nőknek: hétfőn, szerdán, csütörtökön, pénteken délután és kedden egész nap.

Fürdőszelvény nincs. 1861 Nyitva reggel fél 7-este 6-ig

ország hajlandó lesz visszatérni a Népszövetségbe.

A Daily Mailnak azt jelenti Ward Price Berlinből, hogy Laval francia külügyminiszter Moszkva felé való utaztában valószínűleg Berlinbe is ellátogat. Ha Simon külügyminiszter kielégítő jelentést fog tenni berlini tanácskozásairól a stressai értekezletnek, akkor Laval javaslatot terjeszt elő, hogy Németországot is hívják meg az értekezletre, hogy mielőbb megkezdhesék az általános béke létrehozatalára vezető tanácskozásokat.

A berlini lapok bizonyos elégtétellel állapították meg, hogy a berlini megbeszélések eredménytelenül maradtak. A lapok cikkkel kiemelik, hogy a tárgyalások negatív sikerét az jellemzi leginkább, hogy maga Simon angol külügyminiszter a tárgyalások végén az újságíróknak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a német és angol felfogások között ellentétek vannak. A Matin fejtegetésével rámutatnak arra, hogy a tárgyalások semmi esetre sem voltak feleslegesek és igen hasznos volt az angol kormány részére is megismerni pontosan a németek felfogását. Az Oeuvre szerint a tárgyalások elején attól lehetett tartani, hogy a berlini játszma Franciaországot nehéz helyzetbe sodorhatja. Később azonban a németek elvesztették a játszmát, amikor nyilvánvaló követelésekkel léptek fel és kiderült, hogy ez alapon lehetetlen létrehozni az egyezséget. Az Echo de Parisban Pertinax azt írja, hogy Simon angol külügyminiszter most már tisztában lehet azzal, hogy Németország le akarja rázni a békeszerződésben foglalt kötelezettségeit. Ezekután az a leg-

miniszter Belgrádból való elutazása előtt kijelentette az újságíróknak, hogy a Balkán-szövetség és a kisanant szövetsége az európai politika szempontjából oly nagy, hogy ő, mint mindkét szövetség elnöke, kötelességének tartja a politikai mozzanatokról közvetlen tá-



TITULESCU

jékozást szerezni. Ezért kellett találkoznia Jettics jugoszláv külügyminiszterrel. A vele való tanácskozások során megállapították álláspontjuk legteljesebb azonosságát.

a követelések tekintetében úgy a kisanant, mint a nagyhatalmak oldalán meglesz a szándék, hogy bizonyos könnyítéseket nyújtsanak.

A kérdést leginkább általános leszerelési egyezmény keretében szeretnék rendezni.

A középeurópai fegyverkezés kérdése

A pozsonyi találkozóval kapcsolatban olyan helyen, ahol Jettics külügyminiszter felfogását, bolgár fegyverkezés és magyar és cseh követeléseket jelentették ki

— A kisanant ségtelenül megnyugtatja Jugoszlávia a Népszövetség fegyverkezésének a kisanant-kormányok a fontolóra veszik engedését. Az általános járulnak hozzá úgy elismeréséhez, illetve vezetésének elrendeléséhez, hogy egyezzen abba, hogy kosságuk egy száz sereget tartsanak Jugoszláviának 85.000 65.000 főtnyi hadsereg.

A k a r á b ó l je követ ma megjelent külügyminiszternél. Tanács jelenlegi elnökér

— egyes híresztelések a bolgár kormányban megszegték a békeintézi

körében két-három magyar akarta kérni. A kisanantben alaposan megoltsnak megoltsnak, hogy nem egyenjogúság lezettség helye fognak államok la- tefelető had- ty tehát Ma- Ausztriának lyeznének.

ikarai bolgár Arras török ivetségi ta- e vele, hogy

itében — szándéká- k katonai

Százezer főnyi hadsereget akar fegyverben tartani Ausztria is

A Newyork Herald párisi kiadása genfi táviratot közöl, amely szerint Ausztria kormánya felkérte a legközelebb összeülő népszövetségi tanácsot, hogy engedje meg az osztrák kormány számára, hogy visszaállíthassa az általános védkötelezettséget. Ausztria állítólag 100.000 főnyi hadsereget akar fegyverben tartani. A lap jelentését azonban más forrásból eddig nem erősítették meg.

A német-angol tárgyalások befejezése után, Simon angol külügyminiszter tegnap este fogadta a külföldi sajtó képviselőit, akik előtt felolvasta a tárgyalásokról kiadott hivatalos jelentéseket, majd pedig a következőket mondotta:

— Bármennyire is szeretem a sajtót, be kell látni, hogy már csak udvariasságból is meg kell tartanom a sorrendet és először kormányomat kell a megbeszélésekről tájékoztatnom. Tényt tehát nem mondhatok, csak annyit, hogy a tárgyalások a legnagyobb őszinteség jegyében folytak le. Akárhogy is osztromolnak, úgy tudok hallgatni, mint a kő.

Az angol külügyminiszter ezután kijelentette, hogy a tárgyalások eredményével teljesen meg van elégedve. Közölte, hogy

Berlinből semmiféle panaszt nem hozott és Londonba pedig nem visz semminemű megállapodást.

— Megvizsgáltuk — mondotta — a német államférfiak felfogását és nézeteit és a helyzet megtárgyalása után tiszta képet szereztünk a következő tárgyalások számára.

Kiszivárgott hírek szerint Hitler kijelentette az angol államférfiaknak, hogy Németország hajlandó bizonyos feltételek mellett visszatérni a Népszövetségbe. A katonai kérdések megvitatása során nem sikerült az álláspontot jelentősebb mértékben közelebb hozni egymáshoz. Ugy látszik, hogy Németország Angliát akarja felhasználni, hogy az a többi hatalmakkal szemben a védőügyvéd szerepét töltsse be. Az angol államférfiak benyomása az, hogy Németország fegyverkezési akcióját megállítani nem lehet és ez főleg azért történik, mert

a német birodalom Szovjetországban látja legnagyobb ellenségét.

A Népszövetségbe is csak azért volna hajlandó visszalépni, hogy a fegyverkezések korlá-

WEISZ uriszabó

1198 Arad. Str. Eminescu 15.

Kiváló szabás, szolid áruk.

Tatarescu ígéretet tett

a kisebbségi cégtábla-adóintézkedések törlesztésére

Bucurestiből jelentik: A magyar és szász képviselők küldöttsége nemrégiben megjelent a pénzügyminiszternél, akit arra kértek, hogy az új pénzügyi törvény 30-ik szakaszát töröltesse, a mely arról intézkedik, hogy

mindazok, akik idegen nyelven vezetik könyvelésüket, a kivetett adók kétszeresét fizetik.

A Kamara törvényelőkészítő bizottsága foglalkozott a kérelemmel és a következő határozatot hozta: Mindazok az adófizetők, akik kereskedelmi vagy ipari tevékenységüknél idegen nyelvű címtáblát használnak, vagy könyveiket idegen nyelven vezetik, a kivetett adók kétszeresét kötelesek megfizetni.

Ma az Országos Magyar Pártnak egy küldöttsége a miniszterelnöknél jelent meg és most már tőle kérte az említett javaslat megváltoztatását. A küldöttség

hivatkozott a kisebbségi szerződés 8-ik szakaszára, amely a kisebbségek számára azt a jogot biztosítja, hogy saját anyanyelvükön írassák cégjelzésüket,

vezessék könyveiket és bonyolítsák le üzleti levelezésüket. A miniszterelnök ígéretet tett arra, hogy közbenjár a pénzügyi bizottság határozatának törlése érdekében.

tozását valamennyi hatalomra nézve kötelezőleg megállapítsák.

A párisi sajtó nagy része változatlanul pesszimista hangon ír a berlini német-angol tárgyalásokról. A Liberté szerint Simonnak kár volt Berlinbe mennie, mert amugyis tisztában volt Németország szándékával. Az Intransigeant szerint Anglia kétszínű játékot folytat: Franciaországra kacsint és Németországnak kínál baráti jobbot.

A szerdán reggel megjelenő francia lapok egyhangulag megállapítják, hogy a berlini tárgyalások után, semmilyen változás nem következett be. Az angol kormány tagjai csak

Vád alá helyezték

Cihosky volt hadügyminisztert, Popovici volt igazságügyminisztert, Dr. Boila Romulust és Georgescu ezredest

a Skoda-botrányban viselt szerepük miatt. — A kormány falragaszokon teszi közzé Bentoiu vádbeszédét

Bucurestiből jelentik: A képviselőház mai ülésén a Skoda-bizottság előadója, Bentoiu képviselő folytatta és befejezte felszólalását. Valósággal felháborító — mondotta — hogy egy tűzérési szerkocsiért 570 ezer lejt akartak fizetni Skodának és szomorú, hogy az itthoni szakértők nem tudták megállapítani, hogy a belsődon előállított lőszerkocsi mennyibe kerül.

Bratescu liberális azt állítja, hogy mikor ő volt az arzenál vezetője, tízezer lejt fizettek egy lőszerkocsiért.

Bentoiu folytatva beszédét sajnálatosnak mondja, hogy egy volt miniszterelnök a parlament szöszékéről dicshimnuszokat zengjen Zeletzkyről. Lehetetlen, hogy

amikor a katonákat egy pár bakkancsért is felelősségre vonják, a hadügyminiszter ne legyen felelős egy öt milliárdos szerződésért.

Az előadó szerint Cihosky hadügyminiszter tudva hozzájárult ahhoz, hogy túlzott árakat fizessenek a Skoda-gyárnak és ezzel az államot megkárosítsa. Felelősségre kell vonni, már csak azért is, hogy példát statuáljanak. Áttér ezután Popovici Mihály akkori igazságügyminiszter szerepének bírálatára, aki abban hibás, hogy megszakította a Zeletzky lakásán megtartott házkutatást és ezzel lehetővé tette a kompromittáló iratok eltüntetését. Ha Zeletzkynek nem adtak volna időt és alkalmat a hatósági pecsét feltörésére, úgy megtalálták volna azokat az iratokat, amelyek a megvesztegetettek névsorát tartalmazták. Ha a képviselőház többsége — fejezte be szavait az előadó — nem fogadja el a vizsgálóbizottság jelentését, ezzel nem az előadót dezavualja, hanem saját magát.

A képviselőház többsége nagy ovációban részesítette Bentoiu előadót, akinek a kormány tagjai sorban gratuláltak. Bentoiu beszédét az ország egész területén falragaszokon is publikálni fogják.

Grigorescu Leon terjeszti elő ezután a kormánypart határozati javaslatát, amely kifejti, hogy ha a szerződés megkötésében bűnös kormány nem ragaszkodott volna ahhoz, hogy a rendelést a Skoda-gyárnak juttassa, ha nem akadályozta volna meg a vizsgálat felfüggesztésével a kompromittáló iratok megsemmisítését, a vizsgálóbizottságnak módjában állott volna a bűnösséget személy szerint is megállapítani. A vizsgálóbizottság eljárása és a képviselőházi vitában felhozott adatokból is megállapítható azonban a mulasztások elkö-

Influenza ellen használjon
Szt.-László
fertőtlenítő
szappant,
megóvja mindenmü
járványos és
fertőző betegségektől

informatív tevékenységet fejtettek ki. Az újságok valamennyien hangoztatják Franciaország őszinte békekészségét, aminek éppen tegnap adta tanujelét az olasz-francia konvenció ratifikálásával.

A lapok megállapítják, hogy Hitlernek az angol államférfiak békepátenst nyújtották át.

a béke fogalma tekintetében azonban különbségek vannak. Van a megelégedettek békéje és van az elégedetlenek békéje.

vetése és az ok a miniszteri felelősség felvételére. Az 1879. évi törvény alapján, amely a miniszteri felelősségről szól, a képviselőház attól a gondolattól vezéreltetve, hogy az országot a jövőben megvédje hasonló kinos események megismétlődésétől, magáévá teszi a vizsgálóbizottság határozati javaslatát és elhatározta Cihosky Henrik tábornok, volt hadügyminiszter vád alá helyezését, amiért megkötötte és aláírta a Skoda-szerződést,

anélkül, hogy az illetékes szerveket előzetesen meghallgatta volna és anélkül, hogy a szerződéskötés törvényes formáit betartotta volna és amiért figyelmen kívül hagyta a belső hadfelszerelési ipar érdekeit. Elhatározta

Popovici Mihály volt igazságügyminiszter vád alá helyezését, amiért meg nem engedett módon közbelépett a katonai és pénzügyi hatóságok által

a Skoda-cég képviseleténél tartott vizsgálat és házkutatás folytatásába, mely eljárásával lehetővé tette a pecsétek leszakítását és eltüntetését mindazon bizonyítékoknak, amelyek segítségével a közbenjárók és megvesztegetettek személyét megállapítani lehetett volna. A vizsgálat egész anyaga a Semmitöszékhez tétetik át, amelynek mód adatik nemcsak a minősítés módosítására, de a vád kiterjesztésére is, az elrendelendő vizsgálat során megállapítandó bűnösségekre.

A parlamenti vizsgálóbizottság jelentése az igazságügyminisztérium útján áttétetik az illetékes bírósághoz.

Boila Romulus dr. és Georgescu ezredes bűnösségének kivizsgálása és megállapítása céljából, azzal, hogy szükség esetén a vád mindazokra kiterjesztessék, akiket a vizsgálóbírói eljárás során bűnösnek foghatnak találni.

A nemzeti-parasztpárt nevében Dinu Stimon javaslatot terjeszt elő, amely azt javasolja, hogy utalják a Semmitöszék elé Stefanescu-A-mza tábornok, volt hadügyminiszter ügyét is, amiért felbontotta és szabotálta a hadsereg felszerelése érdekében létrejött szerződést és amiért megkísérelte törvényellenes cselekmény elkövetését azáltal, hogy a Skoda-képviseletre ráerőszakolta bizalmi emberének, Georgescu ezredesnek kijáróként való alkalmaztatását.

Mint hogy a nemzeti-parasztpárt által előterjesztett kisebbségi javaslat negyven aláírással nem volt ellátva, ezt tárgyalás nélkül elutasították.

Mindenkit érdekel:

Record! Record!

A bucarestii Inalta Curte de Conturi hivatalos lapja rendszeresen közli mindazokat a sikkasztásokat, lopásokat, amiket különböző rendű és rangú tisztviselők követnek el az államháztartás kárára. Az 1934. évi hivatalos kimutatás szerint az elmúlt évben 265 millió lej tünt el az államháztartásból ezen az uton, holott ebbe a kimutatásba csak az összegeket vették fel, amelyeket különböző bírói fórumok a tolvajokkal, csalókkal és sikkasztókkal szemben jogerősen megítélt az állam javára.

Ergo: legalább háromszorenyire tehető a ténylegesen elsikkasztott, de még vissza nem itélt összegek summája.

A Legfelsőbb Állami Számvevőség rekordstatisztikája súlyos érv a mindenkorai pénzügyi politika kezében azok ellen, akik inflációtól féltik az országot. Nem lehet ugyanis komoly ok a pénzsziporítással szemben, amikor az állami pénzeknek ilyen nagy — párolgási felületei vannak.

„Van, aki tagadja...”

Igen, a sláger nem új. Van, aki bevallja, de van, aki tagadja, mint például Vaida Sándor, aki 1906-ban bevallotta ugyan a magyar parlamentben, hogy „ereiben egy kis Gyárfás- és egy kis Bánffy-vér csörgedez”, — de persze, most már, mint a numerus valachicus atyja, tagadja. Ezzel szemben, — amint egy szemfüles újságíró kiderítette, — csak a napokban rendelte meg a „gorbói Vaida-család” nemesi ciméjét egy clujj heraldikus-festőnél, mivel az utóbbi időben az erdélyi román familiáknál erősen divatba jött, hogy nemesi cimereiket kiakasszák az ebédlők szemöldökfái fölé, a „gorbói Vaida-család” magyar nemesi cimereiben egy vitéz szerepel, középkori öltözetben és zárt sisakrostélylyal, nyilván, hogy az emberi hűség arculatát annál jobban leplezze. A Vaida esetében ezt a zárt sisakrostélyt még csak értjük, bár nem tudtuk, hogy ez nála családi, sőt nemesi hagyomány, hogy ugyanadjuk: tradíció. Ezzel szemben Vaida a maga zárt sisakrostélyát egészen nyugodtan leteheti a nemesi cimere mellé, hiszen csak nem gondolja továbbra is komolyan, hogy egy magyar nemesi cimere mellett, Bánffy- és Gyárfás-vérral ereiben, komolyan veszik agitációját, akár a szélsőségekre hajlamos, feleletlen politikai tömegek is...? Vaida-Voevod tagadja a Bánffy vért is, a Gyárfás-vért is ma már, mint ahogy talán letagadja a középkori vitézt is a magyar cimereiből, a zárt sisakrostélyal. Éppúgy be is várhatná, hiszen egyik sem szégyen, sőt...! Szégyellenivalója akadhat éppen elég más-egyéb is a numerus zászlóbontás óta. De nyíltan agitálni a magyarság ellen és titokban festetni meg a magyar nemesi címet: ez sehogyse megy. Fel a sisakrostélyal, Domnule Vaida, a „leplezéseken már ugyis tulvagynak!”

Az áruló bélyegző

Az áruló bélyegző egy levélborítékon érkezett, postán. A levélborítékon, amelyet egy öreg erdélyi magyar irt a fiának és magyarul címezte meg. A postán a postavezérgazgatóság rendeletéhez alkalmazkodó tisztviselő erre fogta az erre a célra készített hivatalos bélyegzőt és ráütötte:

„Retour! Scriti localitatea strada Judetul numiria Oficiala”.

Azaz: Vissza! Irdtok a helység az ucca és a megye nevét a hivatalos elnevezéssel”.

A bélyegző tehát a hivatalos nyelvhasználatot követeli. És közben öt egyszerű orthográfiai hiba van benne. Mert:

1. A „localitatea” után nincs vessző.
2. A „strada” után sincs.
3. A „Judetul”-t mondat közepén kisbetűvel írják.

5. „la” végzésű szó nincs a román nyelvben. Tehát „numiria” sincs. „ca”, az igen, az van. Csak a postán nem tudják.

...Hát nem volna egyszerűbb és jobb, ha kikézesítenék inkább a leveleket, mégha kisebbségi elnevezésekkel címezték is...? Így azt az impersziót kapja az ember, hogy a posta se a kézbesítéshez, se a nyelvészethez nem ért.

Siremlékeket,

valamint a kőszakmában előforduló összes cikkeket a legjutányosabb áron készíti:

CALVASINA HENRIK

kőfarago, 1885. óta fennálló királyi kintüntetéssel ellátott márványipartelep ARAD, Str. Coşbuc 43.

Szerdán hivatalosan megszünt Japán népszövetségi tagsága

— Hirota külügyminiszter szerint a kilépés böles intézkedésnek bizonyult —

Tokióból jelentik: 1933. március 27-én, tehát pontosan két esztendővel ezelőtt Japán bejelentette, hogy kilép a Népszövetségből,



HIROTA

miután a mandzsuriai kérdésben kiküldött népszövetségi bizottság jelentését nem fogadta el. A kilépés bejelentése után a japán népszövetségi fődelegáció eltávozott Genfből és csak azok a delegátusok maradtak ott, akiknek megválasztása a különböző albizottságokban meghatározott időre szült. Japán most már ezeket is visszahívja és mindössze egy delegátusa marad még Genfben, aki a nemzetközi munkabizottságban vesz részt.

Japán kilépése a mai nappal tekinthető végérvényes jellegűnek.

Hirota japán külügyminiszter Japán kilépéséről a következőképpen nyilatkozott:

— Japán felmondása lejárt és így szerdán teljes csendben megszünt a Népszövetség tagja lenni. A népszövetségbeli kilépés böles intézkedésnek bizonyult, mert növelte Japán tekintélyét a Távolkeleten. A tapasztalatok arról győzték meg Japánt, hogy a sokoldalú szerződések veszedelmesek. Japán ezentul csak kétoldalú szerződéseket köt.

A rádiumpótló feltalálása

Egy bécsi röntgenológus nagy találmányt mutatott be az orvostársaságban

Drága rádium helyett olcsó röntgensövek

Bécsből jelentik: A bécsi orvostársaságban dr. Schwarz Gottwald ismert nevű röntgenológus bemutatott előadást tartott újfajta röntgensövekkel végzett kísérleteiről, amelyek

beláthatatlan horderejű változást jelentenek a sugárzási gyógyításban.

Olyan készülékről van szó, amely lehetővé teszi, hogy a röntgensöveket a bőr közvetlen közelségében, sőt a test üregeiben is lehessen alkalmazni, Ily módon két ilyen újfajta röntgensövel nagyobb hatást lehet elérni, mint olyan nagymennyiségű rádiummal, amennyi ma nem állhat rendelkezésre. Szakértők véleménye szerint

ezek az új csövek rövid idő múlva döntő szerepet fognak játszani a sugárzás gyógyelmjében.

annál is inkább, mert hasonlíthatatlanul olcsóbb és könnyebb az eljárás, mint a rádiumkezelés. Az előadó 18 esetről számol be, amelyekben az új csövekkel ajakrákot teljesen meggyógyított.

A bécsi jelentéssel kapcsolatban kérdést intéztünk dr. Holitsch Rezső főorvoshoz, a budapesti Poliklinika röntgenosztályának vezetőjéhez, aki a következőképpen nyilatkozott:

— Néhány év óta folynak már a kísérletek újfajta röntgensövekkel, amelyeket a rádiumhoz hasonlóan, közvetlenül a testre, vagy a test üregeibe lehet helyezni. Három-négy évvel ezelőtt magam is résztvettem egy kongresszuson, ahol ilyen csöveket mutattak be, ezeket a készülékeket akkor a klinikákon még nem próbálták ki kellő számú betegen, tehát csak a fizikai kivitelezésről volt szó. Azóta természetesen

az egész világon foglalkoznak ezeknek a

Műjég

házhoz szállítva, legelőnyösebben beszerezhető

SCHREYER VIKTOR sörraktárában
Strada Motianu 15. Telefon 358.

csöveknek tökéletesítésével és alkalmazásával.

— Valószínű, hogy dr. Schwarz, akinek előadását részletesen még nem ismerem, ugyanennek az elvnek alapján végezte kísérleteit. Talán neki sikerült az újfajta röntgensövek tökéletes formáját megtalálni és erről számolt most be, vagy pedig az új eljárással kapcsolatos tapasztalatait ismertette.

— Kétségtelenül meg van a lehetőség arra, hogy röntgenbesugárzással pótoljuk a rádiumot.

— A röntgenbesugárzás eddig is nagyon hasonló volt a rádium sugaraihoz, ugyanazoknál a betegségeknél használjuk a röntgent és a rádiumot, tapasztalatunk szerint a betegséghez, de különösen helyi viszonyokhoz képest, néha a röntgen a megfelelőbb, máskor a rádium, de

vannak bajok, amelyeknél mind a kettőt felváltva használjuk.

— A különbség abban van, hogy a rádium rövidebb hullámu, mint a röntgen, ezért igyekeztünk mindig nagyobbfeszültségű árammal járatott röntgensövekkel a rádium rövidhullámait elérni, hogy

a rövidebb hullámok révén a röntgen még jobban hasonlítson a rádiumhoz.

— Ahhoz pedig, hogy a röntgent is közvetlen-közeltől lehessen adni, a szigetelést kell tökéletesíteni, tekintettel a magasfeszültségű áramra.

— Tudomásom szerint Magyarországon is folynak kísérletek az újfajta röntgensövekkel. A tökéletesítés eredménye az lesz, hogy lassanként minden vonalon az olcsóbb röntgennel tudjuk majd pótolni a drágább rádiumot.



FÉRFIAK!

Betegség, kor által elvesztett férfias erő és képességet pirulák, készületek stb. nélkül visszanyerhetik

„STIMULENT-B”

1538 természetes növényi preparátum által
1 üveg ára Lei 120.— | 2 üveg ára Lei 220.—
Lerakat: „ARCO”, Bucureşti, Calea Călarasilor 91

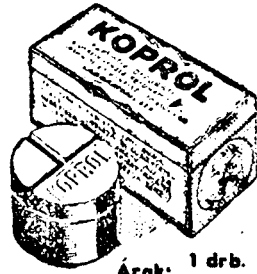
A pártpolitika

szeszélyeivel szemben védelmi frontba tömörülnek a tisztviselők

Satumaréről jelentik: Az erdélyi közigazgatási tisztviselők satumarei csoportja megtartotta alakuló gyűlését, amelyen Rosca Petre közigazgatási vezérfelügyelő is részt vett. A vezérfelügyelő kijelentette, hogy a köztisztviselők tömörülése azt a célt szolgálja, hogy kivívják szerzett jogaik tiszteletben tartását. A közigazgatási tisztviselőknek védelmi mozgalmat kell indítaniuk, hogy a gyakran változó politikai rendszerek ne használhassák ki a tisztviselői kart a pártpolitika szeszélyei szerint.

— Munka, törvényesség és becsület a jel-szavunk — mondotta a gyűlés egyik szónoka. Az alakuló gyűlésen, amelyen az egyesület elnökévé Pop Alexandru subprefektust választották meg, elhatározták a tisztviselői szövetkezet megalapítását és nyomda létesítését, amely az eddiginél sokkal olcsóbban készítené a közigazgatási nyomtatványokat.

A gyermek ideális tápláléka a friss, érett GYÜMÖLCS



Árak: 1 drb. 3.— lei
4 drb. 10 drb. 11.— lei
10 drb. 27.— lei

Önnök garancia a KOPROL név, amely minden csokoládépasztillán, minden dobozon rajta áll.

Nyáron az orvosok gyermekek számára minél több gyümölcsöt tanácsolnak. A hőség miatt amugy is kényesebb gyomor gyakran nem bírja el a nagyobb mennyiségű gyümölcsöt és gyomor- és bélzavarok lépnek fel: hasmenés, hányás, étvágytalanság. Ilyenkor a legfontosabb feladat a gyomor és bélcsatornák alapos kiürítése.

Erre a célra ideális szer a KOPROL.

Koprol kellemes ízű csokoládé, a gyermekek szívesen szedik. Hatása biztos, kitűnő, minden kellemetlen gőrcstől mentes.

Adagolás: 1/4-1/2 Koprol kis, 1 egész Koprol nagyobb gyermekek számára.

KOPROL

Rejtélyes körülmények között eltűnt a buteni-i járásbiróság tisztviselőinek fizetése

Az aradi büntető járásbiróság folyosóján eltűnt a 36 ezer lejt tartalmazó aktatáska, amelyet a törvényszék épületében találtak meg

Titokzatos lopás foglalkoztatta ma délelőtt az aradi bírósági tisztviselőket, valamint a törvényszéki folyosón lévő ügyvédeket. Ma reggel Aradra jött Iliuta György, a buteni-i járásbiróság jegyzője, hogy a pénzügyigazgatóság felvegye az ottani bíróság bírójának, tisztviselőinek és személyzetének márciusi fizetését. A hivatalnok 36 ezer lejt vett fel, amelyet aktatáskájában helyezett el. A pénz jó része ércpénzből állott. Ezután Iliuta az aradi városháza épületében lévő büntető járásbiróságra ment, hogy meglátogassa ottani kollégáit. Beszélgetés közben aktatáskáját a folyosó ablakpárkányára helyezte és néhány percre elfordult, amikor az egyik szolgát cigarettáért küldötte. Visszafordulva, Iliuta rémülten konstata, hogy az aktatáska eltűnt. Nyomban lármát csapott, végigkutatatta az egész folyosót, de táskáját sehhol sem találta meg. A hivatalnok a rendőrségre telefonált, majd az aradi törvényszék épületéhez ment, hogy felesleges hatóságának is jelentést tegyen.

Közben váratlan esemény történt. A törvényszéki büffé egyik árusítója, egy kisfiú, a harmadik szekció folyosójának ablakpárkányán gazdátlan aktatáskát talált. Figyelmeztette erre a folyosón tartózkodó ügyvédeket, azonban egyik sem vállalta a gazdátlan aktatáskát. Végre az ügyvédek kinyitották, hogy megállapítsák, hogy ki a tulajdonos. A buteni-i járásbiróság több hivatalos iratát találták benne, mire leadták a törvényszék portásánál. Közben Iliuta is ideérkezett, sőt az aradi rendőrség két tisztviselője is befutott és a törvényszék épületében megkezdődött a nyomozás. Kihallgatták az árusítófiút, aki elmondta, hol találta meg az aktatáskát, amelyben természetesen pénz már nem volt. A detektívek ezután Iliuta társaságában az aradi rendőrségre mentek, ahol jegyzőkönyvet vettek fel a történetekről. A nyomozás megindult a ti-

A maximális árak április elsején életbelépnek

Bucurestiből jelentik: Manolescu-Strunga kereskedelmi miniszter rendelkezése holnap megkezdődik az árelenőrző bizottság, amelyet nagyipari vállalatok igazgatóiból, nagykereskedőkből és bányagazdákából állítottak össze. A bizottság 20 vidéki városban forgalomban lévő árak alapján állapítja meg a középárat. A maximális árak április elsején már életbe lépnek. Egyben a spekulatortörvény alkalmazására ismét sor kerül.

titokzatos lopás tettesének kézrekerítésére és a bűnügyi vizsgálat több irányban folyik. Mindenesetre Iliuta kívül a buteni-i járásbiróság tisztviselői is rendkívül kellemetlen helyzetbe kerültek, mert ha nem sikerül a nyomozás során visszaszerezni a pénzt, úgy elveszítették egyhavi fizetésüket.

Az aradi rendőrség bűnügyi osztályának detektívjei a délutáni órákban tovább nyomoztak a pénz ügyében. Átvizsgálták a meg-

talált aktatáska tartalmát. Az aktatáskában, mint már említettük, buteni-i járásbirósági iratok voltak, de azonkívül a rendőrtisztviselők legnagyobb meglepetésére, fontos pénzügyigazgatósági iratokat is tartalmazott. Nyomban felsiettek Doctor Vazul behajtási pénzügyigazgatóhoz, aki megállapította, hogy a pénzügyre ma érkezett levelezés egy része volt az ellopott, majd megkerült aktatáskában. Ez az új fordulat igen különös színben tünteti fel a lopást, arra is gondolnak azonban, hogy amikor a buteni-i járásbiróság jegyzője eltette a 36 ezer lejt, véletlenül aktatáskájába tette az asztalon heverő pénzügyigazgatósági iratokat is. A rendőrség természetesen ezeket a fontos okmányokat lefoglalta. A nyomozás nagy apparátussal folyik a titokzatos lopás ügyében.

Egész Arad arról beszél, hogy milyen szenzációsan szépek és olcsók a női kabátok és ruhák

MENCZERI
női confectio áruházában
ARAD, Fischer Eliz-palota. 1557

A Victoria-bank egyik részvényese a legutóbbi közgyűlés határozatainak megsemmisítését kérte az aradi törvényszéktől

Érdekes pör a részvények értékének leszállítása miatt — Joga volt-e a közgyűlésnek a részvényesek jogairól lemondani? — Március 28-án dönt a bíróság

Az aradi törvényszék kereskedelmi bírósága csütörtökön rendkívül érdekes probléma felett dönt az aradi Victoria bank részvényeinek lebélyegzésével kapcsolatban. Néhány héttel ezelőtt Antonescu Zeno aradi ügyvédjelölt, a Victoria volt igazgatójának fia, kérvényt nyújtott be az aradi törvényszék harmadik szekciójának kereskedelmi bíróságához, kérve, semmisítse meg a pénzintézet egyik legutóbbi közgyűlésének egyik fontos határozatát. Amikor a bank anyagi zavarokba jutott, elhatározta, hogy a régi részvényeket lebélyegzi, illetve az 500 lej névértékű részvényt tíz százalékra leértékeli. A határozat azzal a megszorítással jött létre, hogy a későbbi idők folyamán, amikor a banknak sikerült anyagilag szánálnia magát, úgy a régi részvények visszanyerik értéküket és a pénzintézet nyereségéből fedezik a visszaértékeléssel járó terheket.

Mielőtt azonban sor kerülhetett volna a határozat második részének végrehajtására, a bank közgyűlést hívott össze, amelyen elhatározták az alapszabályok módosítását, olyképpen, hogy a részvényesek lemondanak a visszaértékelésről, illetve marad a jelenlegi helyzet. A közgyűlési határozat nyomán Antonescu Zeno, aki körülbelül száz részvennyel rendelkezik, a törvényszékhez fordult kérve a határozat megsemmisítését, még pedig az alkotmány 70-ik paragrafusára alapján, amely szerint vagyonkiszájtítás nem hajtható végre. A pör körül azután érdekes jogi vita keletkezett. A bank arra hivatkozott, hogy az alapszabálymódosításra jogot ad egyrészt a konverzió, másrészt

pedig az új banktörvény. Ezzel szemben Antonescu azzal érvelt a bíróság előtt, hogy a konverzió csak a hitelezőkre vonatkozik. A részvényes azonban nem hitelező, hanem — társtulajdonos. A banktörvényre nézve pedig kijelentette, hogy azt csak 1934-ben szavazták meg, a közgyűlési határozat után, ez a törvény pedig nem visszaható erejű. A törvényszék március 28-án, csütörtökön hozta ítéletét az ügyben, amelynek fejleményeit számos részvényes várja érdeklődéssel, miután Antonescu beadványát próbapernek minősítik.

CORSO

Az ellopott smaragdnyakék

Humoros, zenés kalandorfilm. Főszerepekben: Victor de Kowa, Hilde Weissner, Jessie Vihrog.
Jön: VALCER A NEVAN. Johann Strauss élete.

URANIA

HARRY PIEL 100. filmje
Artisták!

Látványos és izgalmas cirkuszjelenetek.
Jön: A VIGŐZVEGY. Jegylovét mára ma

HIREK

Gépjegyes testőrök

Régen hozzászoktunk már ahhoz, hogy semmin sem csodálkozunk, ha a korlátlan lehetőségek és fantasztikus lehetőségek hazájából érkeznek, Amerika mindig olyan speciálisokat produkált, amelyek nekünk, a sok tekintetben elmaradt európaiaknak, valahogyan groteszk képet nyújt a hatalmas óceánontuli országról. Az alábbi newyorki jelentések mindenesetre hozzájárulnak ahhoz, hogy kiegészítsük elképzeléseinket, amelyeket a csillagos lobogó hazájáról alkottunk. Ime:

Az egyik jelentés beszámol arról, hogy Long louisianai szenátor, aki legutóbb Rooseveltt elnök ellen tartott éles filippikájával vált híressé, meglátogatta egyik washingtoni újságíró-barátját. Este tíz óra lehetett, amikor becsengetett az újságíró külvárosi házába. A szenátor nem volt egyedül. Két marcona, gyanúsán kövér férfi kísérte. Amikor a szenátor a házhoz érkezett, a két férfi megállt a kapu előtt.

— Ne törődjen velük — nyugtatta meg Long újságíró barátját — Ezek a fiúk velem vannak.

S mosolyogva kinyitotta az egyik „fiú” a kabátját. Kecsés kis gépjegyvert rejtgetett. Lövésre készen. A szenátor testőrei megvárták, amíg gazdájuk távozni készült, végigkutatták először az uccát, majd értesítették Longot, hogy „tiszt a levegő, jöhet...” És Long óvatosan megindult hazafelé. Az egyik testőr előtte, a másik szorosan mögötte... lövésre kész gépjeggyverrel...

A másik hír:

La Guardia, New-York polgármestere új autót készíttetett. Golyóálló üveggel, páncél béléssel. Az autón külön zseb, amelyben állandóan töltött revolver nyugszik. Ugy helyezték el a zsebet, hogy a polgármester, vagy a soffőr bármelyik percben hozzáférhet a fegyverhez.

Veszélyes dolog Amerikában közéleti férfinak lenni... És csodálatos, minden életveszély dacára választás alkalmával éppen olyan gombamódra teremnek a képviselőjelöltek, mint erre mifelénk, Európában. Ahol még csak nem is kell gépjegyes testőr...

Nagyon vonzó valami az a közéleti szereplés... óceánon innen és óceánon túl...

— HÜVÖSEBB IDŐ! Élénk északi szél, változó felhőzet, helyenként — főleg északon és keleten — záporosók. A hőmérséklet sülyed.

— A GÖRÖG EXKIRALYNE TIMISMEGYÉBEN. Ma a timismegyei Banlocra megérkezett Erzsébet volt görög királyné, aki tudvalevőleg 32 millió lejért megvásárolta az ország egyik legszebb és legnagyobb mintagazdaságát, a Karacsony-uradalmat. A királyné érkezésekor megjelentek a banloc-i állomáson Nistor timismegyei prefektus, valamint a helyi hatóságok vezetői fogadták.

— Nemzetvédelmi revízió lesz a villamosműveknél. Bucurestiből jelentik: A nemzeti munka védelméről szóló törvény végrehajtására kiküldött bizottság ma délelőtti ülésén megállapította, hogy az ország területén, de különösen Erdélyben a villamosművek legnagyobb részénél a román elem nem érvényesül kellőképpen. A bizottság a vezérkar jelelő képviselőjét kérte fel arra, hogy nemzetvédelmi szempontból vizsgálta felül a villamosművek alkalmazottait és tegyen jelentést, hogy kik azok, akik nemzetvédelmi szempontból nem megfelelőek.

— Légi posta-forgalom Románia és Palesztina között. Bucurestiből jelentik: Az utóbbi évek folyamán Románia és Palesztina között nagyarányú összeköttetés létesült, aminek következtében a postai forgalom jelentékenyen megnőtt. Miután eddig a levélforgalom lebonyolítása hosszadalmas volt a román—palesztinai kereskedelmi kamara közbenjárta a légügyi minisztériumnál, hogy Bucuresti és Telaviv között légijáratot rendszerezsítsenek, ami lehetővé tenné, hogy a két ország közötti postaszállítványok 36 óra alatt rendelkezési helyükre érjenek.

— ITÉLET A TURDAMENTI ZAVARGÁSOK KISEBBSÉGI SAJTÓPERÉBEN. Clujról jelentik: A clujli törvényszék negyedik székében Lindmayer-tanácsa ma hirdetett ítéletet annak a külön magyar újságíróknak ügyében, akik a sinálvai rombolásokról lapjaikban beszámoltak és ezzel az ügyész szerint államellenes izgatást követtek el. A bíróság kedden délelőtt Szász Endre, Szentimrei Jenő, Végh József, Zágonyi István, Mohora János, Bakos Aladár, Olajos Domokos, Walter Gyula, Kovrig Károly hírlapírókat 1000—1000 lej, 20 napi fogházra átváltoztatható pénzbüntetésre ítélte.

— Influenzában meghalt báró Madarassy-Beck Marcelné. Báró Madarassy-Beck Marcelné hétfőn éjjel tragikus körülmények között meghalt Párisban. Néhány nappal ezelőtt férjét, a budapesti Leszámitoló Bank elnök-vezérigazgatóját Londonba akarta kísérni üzleti utra. A báróné Párisban megszakította útját, mert rosszul érezte magát. Influenzája volt, mely rövid idő alatt tüdőgyulladásra fajult. Báró Madarassy-Beck Londonból feleségéhez sietett, majd táviratban Párisba hívta ki felesége budapesti kezelőorvosát, Bencze tanárt. Bencze meg is érkezett Párisba, de a bárónén már nem tudott segíteni.

— Ezidén nem júniusban, hanem már májusban megkezdik az idegenellenőrzést Bucurestiből jelentik: A munkaügyi minisztériumban úgy határoztak, hogy az idegenek iratainak felülvizsgálását nem június elején kezdik el, mint eddig általában szokták, hanem már május elsején, hogy a munkálatokat gyorsabban fejezhessék be. A minisztérium ilyen értelmű körrendeletet küldött a munkaügyi felügyelőségeknek. Ez a körrendelet egyben a felülvizsgálással kapcsolatos tudnivalókat is tartalmazza.

— Ügyvédsztrájk Turdán. Turdáról jelentik: Érdekes esemény foglalkoztatja Turda társadalmát. A turdai ügyvédek ugyanis sztrájkba léptek, mert az igazságügyminisztérium megszüntette az ottani törvényszék második tagozatát. Az ügyvédek ezzel a határozattal existenciájukat látták megtámadva és ezért határozták el a sztrájkot.

Sziámi ikrek születtek

Morvaországban

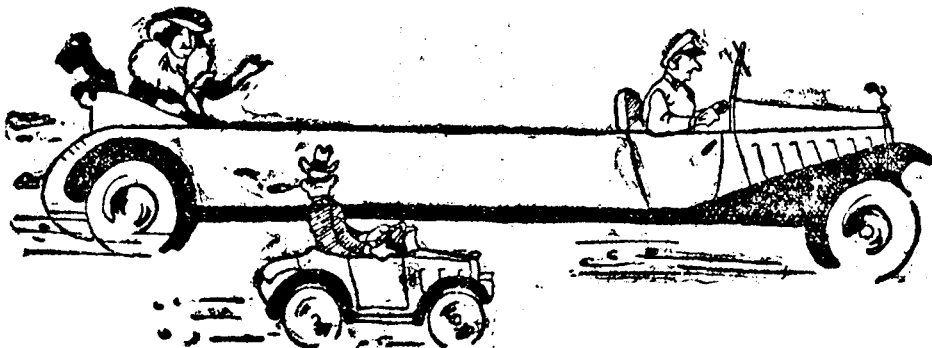
Mährisch-Ostriből jelentik: A szomszédos Petershofen községben egy bányamunkás felesége sziámi ikreknek adott életet. Az ikrek a gyomruk tájékán vannak egybenöve egymással. Az orvosok a születés után attól tartottak, hogy az ikrek nem sokáig maradnak életben. Ezért félórával a szülés után mindkettőjüket megkeresztelték. A fiú Adolf, a leány pedig Mária nevet kapott. A sziámi ikreket eddig mesterségesen táplálják, de aligha lehet őket életbentartani. Tegnap az ikreket beszállították a máhrisch-ostriai kórházba, ahol röntgenvizsgálat alapján állapítják meg, hogy miképpen történt az összenövés.

— Halálozás. Papp János, volt Astra-gyári művezető hosszas szenvedés után, életének 64-ik évében meghalt. Az elhunytat e hó 28-ikán, csütörtökön délután 5 órakor kísérik a Str. Vasile Paguba 2. számú gyászszobából utolsó útjára. Papp Jánost kiterjedt rokonság és barátainak, valamint jóismerőseinek széles köre gyászolja.

— A német távolbalató üzemet megnyitották. Berlinből jelentik: A berlini rádiópalotában Hadamowsky, a birodalmi adóállomás vezetője, tegnap nyitotta meg a német távolbalató üzemet. Bevezetésül rámutatott arra, hogy hála a német tudósok alkotóerejének és a német munkások szakavatottságának, az emberiség egyik legmerészebb álma valósult meg. Most már az ipar feladata, hogy a legközelebbi rádióállításon tetszésszerint mennyiségben szállítható távolbalató készülékeket hozzon piacra. Ez egyszersmind nagyjelentőségű kiviteli cikk is lehet.

— Halottgyalázás vádja Eckhardt Tibor ellen. Szentéről jelentik: Özvegy Vass Jánosné szombat-helyi lakos, néhai Vass József volt miniszter édesanyja Eckhardt Tibor ellen a szentesi járásbírósnál feljelentést tett és halottgyalázás címén kéri a kizsákdapárti vezér megbüntetését. Feljelentésében előadja, hogy Eckhardt az ismeretes szentesi beszédében azt a kijelentést tette, hogy Bethlen István gróf Vass József mellé temettesse el magát a magyar vezetők pantheonjában. Eckhardt egész beszédében a volt Bethlen-kormányt kritizálta, annak minden hibáit erősen kiemelte és nyilvánvalóan ugyanakkor meggyalázta Vass József emlékét, amikor a kijelentést tette.

Technika, 1935!



A HÖLGY: Kérem uram, nem lenne kedves szólni a soffőröknek, hogy a következő sarkon álljon meg?

Bonyodalmak

néhai Senk Ferenc aradmegyei birtokának eladása körül

A jövő hét szerdáján hirdet ítéletet az aradi törvényszék

Érdekes birtokper foglalkoztatta ma az aradi törvényszéket. Néhai Senk Ferenc volt főszolgabíró kiskoru árvájának nevében dr. Hentiu János és dr. Nagy Sándor aradi ügyvédek pert indítottak Forgó Lajos, egy aradi vállalat főtisztviselője ellen, aki még Senk Ferenc életében megvásárolta a volt főszolgabíró 121 holdas sit-tamasi birtokát. A kiskoru örökös képviselői szerint az eladás visszavásárlási joggal történt és az új kamattörvény értelmében az ilyen klauzulával ellátott adásvételi szerződések semmisségek. Forgó képviselőiben dr. Sugár Jenő arral hivatkozott, hogy nem volt visszavásárlási jog. A megállapodás szerint ugyanis csak abban az esetben lehetett volna érvényesíteni a visszavásárlást, ha a birtokon levő terhek összege nem haladja meg a 816 ezer lejt. Ezzel szemben a tényleges terhek összege 960 ezer lejt tett ki és így nem volt érvényes a visszavásárlási jog. A mai tárgyaláson a perbeszéd hangzottak el, majd a bíróság a jövő hét szerdájára halasztotta az ítélethirdetést a birtokper ügyében.

— Házasság. Schweigert Ilonka (Arad) és Pártos Sándor (Arad) f. hó 30-án tartják esküvőjüket. Az egyházi szertartás a családi gyász miatt a Calea Saguna 34. sz. lakásban foglfolyni. (Minden külön értesítés helyett).

— Új Európa-boxbajnok. Párisból jelentik: Holtzer francia pehelysúlyu boxbajnok pontozással győzött Tamaglini olasz bajnok fölött és ezzel elnyerte az Európa bajnoki címet.

— Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ami legegyszerűbben a régóta közismert természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által — reggel, éhgyomorral egy fél pohárral — érhető el. Nőorvosi klinikák vezetői egybehangzóan dicsérik a valódi Ferenc József vizet, mert könnyen bevehető, rendkívül enyhe hatása pedig gyorsan és minden kellemetlenség nélkül bekövetkezik.

— Borzalmas robbanás a ploesti-i petrolrefinomító társaság telepén. Ploestiből jelentik: Ma éjjel 1 órakor hatalmas robbanás történt a „Vega” petrolrefinomító társaság telepén. Az egyik tulhevített finomító kazán robbant fel és benne levő nyers petrolrefinomító égő lávaként folyt szét a telepen. A közelben tartózkodó 5 munkás ruhája pillanatok alatt lángborult és a többi munkásnak csak nagy erőfeszítés után sikerült társaikat a tűzhaláltól megmenteni. Három munkást haldokolva szállították kórházba.

— Lyane Haid kalandja Ujvidéken. Ujvidékről jelentik: Kellemetlen incidense volt Ujvidéken annak a Reinhardt-társulatnak, amelynek Lyane Haid és Felix Bressart állanak élén és, amely legutóbb Timisoarán vendégszerepelt. A társulat ujvidéki előadását ugyanis a Csenik szerb ifjúsági szervezet tagjai megzavarták. Az előadást ugyan nem kellett félbeszakítani, de a társulat elhatározta, hogy a több hétre tervezett jugoszláviai turnét félbeszakítja és az előadás után azonnal, az éjszakai vonattal elutazott Bécsbe.

— Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

VOJTEK: Bulevardul Regina Maria
DANCIU: Piata Mihai Viteazul.
BERNÁT: Lángá Gará (vasutállomásnál)
BERGER: Calea Saguna.

— Vizsgálat indult a „Porunca Vremii” anti-szemita plakátjai miatt Bucurestiből jelentik: A helyigazgatás jelentést kért a rendőrségtől arra vonatkozóan, milyen alapon terjeszt a „Porunca Vremii” című bucuresti-i lap oly röpiratokat és plakátokat, melyek erőszakra és büntetést izgatnak. Az állambiztonsági hivatal a lap ellen az eljárást megindította.

— Súlyos repülőgépkatasztrófa Iasiban. Iasiból jelentik: Az itteni repülőtéren ma súlyos szerencsétlenség történt. Davidescu pilóta-őrnagy Potez-típusú repülőgépen felszállani készült, amikor a földtől egy méternyire összeütközött egy könnyű géppel. Az őrnagy gépe tönkre zúzódott és a pilótát, valamint megfigyelőjét egy tizedest súlyos, életveszélyes sérülésekkel kellett kórházba szállítani. Állapotuk reménytelen.

— Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete f. hó 30-án, szombaton este 9 órai kezdettel egyesületi helyiségében Stefănescu Simon elnök Aradról való távozásának alkalmából búcsuestélyt rendez, melyen várjuk tagjaink megjelenését. — Az egyesület rendes évi közgyűlése a korábban már publikált tárgysorozattal f. hó 31-én, vasárnap délután fél 11 órai kezdettel ugyancsak az egyesület helyiségében lesz megtartva. Kartársak, minél nagyobb számban jelenjenek meg.

— Erőszak miatt letartóztattak két semlaci földművest. Az elmúlt éjszaka Imbrea István és Manerie János semlaci földművesek betörték Vaidea Elena községbeli asszony házában egyik ablakát, behatoltak a lakásba és erőszakoskodtak az asszonnyal. Vaidea Elena segélykiáltásaira a szomszédok felriadtak, majd elfogták a két merénylőt, akiket ma bekisértek az aradi ügyészségre. Kihallgatásuk után letartóztatták őket.

— Gránát egy lipovai ház falában. Lipováról jelentik: Vighi Miklós radnai földmives házában építése közben Napp Lajos és Orosz Aurel közmivesek csákánnyal bontották a ház egyik oldal falát és közben érdekes leletre bukkantak. Két 40, 50 cm. hosszúságú gránátot találtak, amely ha véletlenül csákánnyal érintik, feltétlenül felrobban. A gránátot valószínűleg még 1918-ban rejtették el a ház falában. A leletet felvitték a rendőrségre, ahol bevezették a vizsgálatot annak megállapítására, hogyan került a gránát Vighi Miklós házához.

— Epe- és májbetegségeknél, elsősorban epehólyagkatarras, epeköképződés és sárgaság esetében a mindig enyhe hatású természetes „Ferenc József” keserűvíz a hasi szervek funkcióit élelkebbi tevékenységre serkenti.

— Az oradeai Magyar Párt irodalmi pályázata. Az Országos Magyar Párt oradeai tagozatának közművelődési bizottsága a helyi kulturális és vallásos egyesületekkel egyetértésben irodalmi pályázatot hirdet az alábbi feltételek szerint: 1. csoport: Iskolai mesejáték, szabadon választott témával, lehetőleg népies mese tárgyú. 2. csoport: Monolog és dialóg, humoros, népies, társadalmi, történelmi, vagy vallásos, szabadon választott témával. 3. csoport: Egyfelvonásos szindarab, kevés szereplővel, szabadon választott népies, humoros, történelmi, társadalmi vagy vallásos témával. Pályadíjak: Az 1. csoportnál 1. díj 500 lej, 2. díj 300 lej, 3., 4. és 5. díj dícséret. A 2. csoportnál 1. díj 500 lej, 2. díj 300 lej, 3., 4. és 5. díj dícséret. A harmadik csoportban 1. díj 1000 lej, 2. díj 500 lej, 3., 4. és 5. díj dícséret. A pályázaton résztvehet minden Romániában lakó magyar. A pályamunkák 1935. június 30-ig bezárólag küldendők be Arvay Árpád főtájkár címére (Oradea, Str. Regele Carol No. 5). A beküldő külön jelígyes levélben csatolja címét és a jelígyet dolgozatán is tüntesse fel. A pályamunkákat gépirással vagy idegen kézzel kell írni. A pályázat eredményét 1935. szeptember elsején hozzák nyilvánosságra az erdélyi magyar lapok útján.

— A Munkanélküli Hivatal köszönettel nyugtazza az Astra-gyár igazgatóságának 46.406 lejes nagylelkű adományát, amely összeggel az Astra-gyár az idejéig összes hozzájárulása 181.932 lejre emelkedett.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye. Értesítjük az összes állami nyugdíjas tagjainkat, hogy az új CFR 50 százalékos kedvezményű arcképes igazolványok megérkeztek és egyesületünk hivatalos helyiségében (Bulev. Regina Maria No. 18.) már átvehető. Egyben közöljük, hogy április 6-án, szombaton délután 4 órai kezdettel választmányi ülést tartunk, amelyre a választmányi tagok teljes számban való pontos megjelenését kérjük. Az elnökség.

Modern háló- és ebédlő-butorokat

a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolhat:

BUTORUZLET Str. Brancovici 1.

(v. Földes-palota) 1165

Butoruzem: C. Saguna 184. Csatlós.

HA ELVETETTE MAUTHNER MAGVAT ELVETETTE MINDEN GONDJÁT!

A közkedvelt Mauthner árjegyzék megjelent. Kérésére ingyen és bérmentve küldi meg a több mint 60 éve fennálló világcég.

MAUTHNER ÖDÖN,

ROMÁN MAGTERMELŐ és MAGKERESKEDELMi Rt.
A R A D. B U L. R E G. F E R D I N A N D 4 2.

1934

— Kifáradt, neuraszténias, álmatlan betegek tünetei, panaszai gyorsan gyógyulnak a Svábhegyi szanatóriumban (Budapest). Kellems környeztet, modern víz-, gyógy- és villamoskezelés, Kondíciójavító sport és torna, szigorú orvosi felügyelet mellett.

— Letartóztatott siclail gazdák. Ma beszéltették az aradi ügyészségre Dezna Florea, Dezna Mitru, Ardelean Péter, Voda Avram és Voda Mihály siclail gazdákat, akik egy kocsmai verekedés során súlyosan megsebesítették Onita Tudor községbeli gazdát. Kihallgatásuk után szabadlábra helyezték őket.

Vasárnap, f. hó 31-én **Bérczy Ilonánál**
este 9 órai kezdettel
(P. Avram Iancu 21) az újonok hosszabbított búcsuestélyje

— Előadás a Kulturpalotában. Szombaton, március 30-án, délután 6 órakor Sergescu Petre, a cluji egyetem igen kiváló matematikai tanára előadást fog tartani: „Női tudósok” címen. Az előadó nálunk is igen jól ismert személyiség, a mennyiben szerencsénk volt már eddig is több rivális előadását meghallgatni. Ezen előadást a Román Nők Egyesületének meghívására fogja megtartani s azon bárkinek megjelenését szívesen veszik. A belépés díjtalan.

Színház — Irodalom — Művészet

»VIKI«

(Bemutató a Városi Színházban)

Táblás ház előtt, igaz meleg siker jegyében zajlott le a Viki, Bónyi Adorján és Abraham Pál zenés vígjátéka. Rengeteg kedves humor, ötletes fordulat, fordulatok cselekmény, sirva-vigadó cigányzenés jelenet tarkította a darabot, amelyet az első felvonástól kezdve nyíltzini tapsok sorozata szakított meg.

Erényi Böske utólrhetetlen bájjal, frissességgel és könnyedséggel oldotta meg szerepét. A vendéglői jelenetben a hetyke, elkapatott, de arany szívű birtokoskisasszony lovaglórúhás szerepében a tavasz üdeségét vitte a színpadra. Székely Bálint könnyed és elegáns volt, ezzel a szerepével végleg meghódította a közönséget. Forgács Sándor remekül alakította a gögös, békebeli nagyur szerepét. A közönség minden jelenete után meleg nyíltzini tapssal ünnepelte kedvencét s többször hívták a lámpák elé. Felhő Ervin vén korhelye utólrhetetlenül tökéletes alakítás volt. Minden mozdulata a humor buzgó forrása volt, mesteri módon domborította ki az árvaszéki ülnök kopott figuráját, melyet azonban egy kivételes tehetség aranyos derűje sugárzott be. Fekete Mihály erőteljes plasztikus figurája sok életet vitt a darabba. Külön ki kell még emelnünk a remek együttesből Kozma Hugó kitünő alakítását. Csupa szív, derű és természetes humor áradt belőle. Kabinetalakítás volt Olasz Lajos örmestere. A szokott jó volt Gömöri Emma és a többiek: Jávör Alfréd, Mészáros Béla, Fritsch Boriska, Ágay Margit, Szabó Gyula, Magyary Böske, Szirbusz Elly, Sztojka, Ungár, Mandl és Terney.

Felvonásközök ugyszólván alig voltak, mert a közönség nem engedte le a szereplőket a rivalda elől. A színház nézőtere szűknek bizonyult. Előreláthatólag a „Viki” tulszárnyalja az „En és a kisöcsém” sikerét is és ezt a bemutatót remélhetőleg még sok táblás ház követi. R. A.

* Az aradi Városi Színház műsora. A Viki vasárnapig marad műsoron. Szombaton kétszer: Délután 5 és este 9 órakor.

* A tegnapi bemutatott „Viki” igazolta a közönség előtt, hogy miért lett mindeközül belőle nagy siker. Ez a kedves, minden politika és pikantéria nélküli fehér darab egyelőre csak vasárnapig kerül színpadra, mivel vasárnap már Timisoaran játszik a társulat.

* Szombat délután 5 órakor a jó gyermekek részére kerül színpadra a „Viki”. Az előadások a szokott olcsó helyekkel tartatnak.

— Vasárnap nyílik meg az AKE új teniszpályája. Arad egyik legkedveltebb egyesülete, az AKE teniszpályáját, amely a Csanádi Takarékpénztár épületében van, vasárnap nyitja meg. A kitünő pályák a bérlők rendelkezésére állnak, sportszempontból a legmodernebbül vannak elkészítve, tehát minden teniszjátékos kívánsága valószínűleg meg akkor, amikor az AKE megnyitja új teniszpályáját. Pályát bérelni lehet minden délután 11—1-ig és délután 5—7-ig.

— Az aradi rendőrség felhívja mindazokat a 18, 19 és 20 éves ifjakat, akik januárban az előzetes katonai kiképzésre való jelentkezésnél testi gyengeség, betegség vagy más okból felmentettek, vagy esetleg nem tartózkodtak Aradon, hogy március 30-án, reggel 8 órakor a városháza kis tanácstermében orvosi vizsgálaton okvetlen jelentkezzenek.

— „Szajkó” címen új élelclap indul meg városunkban, Sárka László humoráról közismert aradi hírlapíró szerkesztésében és kiadásában. A „Szajkó” csakis helyi érdekű, aktuális és aradi vicceket, karrikaturákat és humorisztikus riportokat fog közölni. A „Szajkó” megjelenik minden szombaton délután 16 oldalas terjedelemben. A „Szajkó” egyes számának ára 3 lej.

Lovagias ügy

Hunyady Sándor életképe a Pesti Színházban.

A „Lovagias ügy”, Hunyady Sándor legújabb darabja már nem a felsőtizezrek világában játszódik le, hanem a pesti kispolgár életének színpadán, egy kevésbé előkelő üzletben, ahol a pesti kispolgár harminc évi kemény munkájának eredményeként ül, egy biztos pozícióban, amely lehetővé teszi számára a kétszoba, konyhás pesti komfortot, a vasárnap délutáni mozi, s a leves, hus, főzelékes ebédet. Ezt a pesti kispolgárt, Virág urat mesteri kézzel rajzolta meg Hunyady Sándor, s általa a pesti kispolgárnak, kicsit a tragikomikum határára mozgó, de mindig élethű portréját teremt meg.

A cselekmény meszeszerűen naiv és egyszerű.

Virág ur, aki cégjegyző, együtt dolgozik az irodában egy molett kisasszonnyal, akit a főnök minden téren kihasznál. Ez a szegény pesti démon reménytelenül szerelmes a főnök unokaöccsébe, egy pesti jampecbe. Virág ur viszont tiszteltteljes rajongással viseltetik a molett hölgy iránt és mélyen szívőbe rejt szerelműs ábrándjait, mert egy pillanatig se felejtkezik meg arról, hogy mivel tartozik családjának, felnőtt fiának, anyósának, s feleségének, egyszóval, a családi tiúhlynek.

Ezt a békés, napfényes nyomorgást váratlan botrány kavaria fel. Az unokaöccs jampec szánalomból megcsókolja az irodahölgy nyakát, erre Virág urból kirobban a régóta elfojtott szerelem minden keserűsége, felháborodásában csirkefogónak nevezi a főnök unokaöccsét, aki egy szabályszerűen leadott pofonnal válaszol. Itt kulminál a darab drámai feszültsége, a közönség egyik pillanatban könnyes szemmel figyeli Virág ur vergődését, másik pillanatban a humoros fordulatok ellenállhatatlan kacagásra készítetik. A megoldás természetesen happy-enddel végződik.

Ez a naiv történet és Hunyady Sándor éles megfigyelőképesége, jókedve, humora, őszinte részvéte és írói tudása valóságos remekművé tívőzi.

Kabos heroikusan rajzolja meg a pesti kispolgár szenvedését, vágyódását, összeomlását és az élelletel való kibékülését. Gombaszögi Ella a pesti démon alakját önti remekbe, Ráday Imre tipikus pesti jampec és kitiúnök a többi szereplők: Muráti Lili, Vágóné, Sitkey Irén, Gárdonyi a hű hivataliünök szerepében és Maly boltiszolga-alakja.

A kitünően bevált darab olyan érdeklődést váltott ki a közönség körében, hogy a Pesti Színház nézőtere szűknek bizonyult a nézőközönség befogadására, s így a hét bizonyos napjaira a „Lovagias ügy”-et átviszik a Végzínházba.

SPORT KÖZLÖNY

A bucuresti-i Venus vendégszerepel vasárnap Aradon

— A Gloria ellen játszanak a bucurestiek —

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján, vasárnap a Venus vendégszerepel Aradon a Gloria ellen. A bucuresti-i csapat, amely már többször szerepelt Aradon, igen nagy játékerőt képvisel és az együttesben több országos válogatott játékos is szerepel. A csapatban játszik két volt aradi kiváló futballista: Burdán kapus és a sokszor válogatott Albu és ezeknek a szereplése kölcsönöz különös érdekességet a mérkőzésnek. A Venus egyébként valószínűleg a következő összeállításban fog kiállni:

Burdán—Siera, Albu—Barbulescu, Eisenbeisser, Actis—Vogl, Valcov Volodea, Sepi, Valcov Petea, Motoroiu.

A Gloria vasárnap minden valószínűség szerint ismét visszatér a régi csapatösszeállításához. A múlt vasárnapi gyenge teljesítmény után, a csapat hívei ezuttal jó játékot várnak a Gloriától, mert épp nagy ellenfelekkel szemben szokott a csapat kimagasló teljesítményeket nyújtani. Stoffa Sándor vezérlete alatt a szokott tréninggel készül a csapat a vasárnapi meccsre, amelyet Tunea Traian dr., az Aradon előnyösen ismert bíró fog vezetni.

Hat hónapra felfüggesztették Szaniszló I., az AMEFA játékosának játékjogát

— Feltűnést keltő furcsa ítéletet hozott a Biroul Federal —

Bucurestiből jelentik: A Biroul Federal keddi ülésén az aradi futballsportot közelről érintő határozatot hoztak. Mint ismeretes, a bucuresti-i CFR megővta az AMEFA ellen 3:2 arányban elveszített mérkőzését, azon a címen, hogy Szaniszló I. igazolatlanul játszott. A Biroul Federal határozatát négy óráig nagy vita előzte meg, amelynek végén a Biroul Federal helyt adott a CFR óvásának (?), miután Szaniszló I. igazolása valótlán (?) adatokat tartalmaz. Ezért Szaniszló játékjogát a szövetség félrevezetése miatt 6 hónapra felfüggesztik, valamint utólagos vizsgálatot indítanak azirányban, hogy az AMEFA-nak volt-e tudomása Szaniszló I. eljárásáról és amennyiben ez bebizonyosodik, úgy az egyesület ellen is büntető szankciót fognak életbeléptetni. A meccs pontjainak sorsáról a nemzeti bajnokság bizottsága fog dönteni.

Ebben az ügyben munkatársunk felkereste az AMEFA egyik elnökségi tagját, aki a kö-

vetkező kijelentést tette:

— A Biroul Federal furcsa ítéletet hozott, amely egyáltalán nem helytálló. Ugyanis az ítélet kimondja, hogy Szaniszló igazolása valótlán adatok alapján történt és ezért a játékost 6 hónapra felfüggesztik. Az ítélet szerint tehát a futballista 6 hónap múlva ismét szerepelhet, jóllehet a letiltásra az adott okot, hogy az igazolása — szerintük — valótlán adatok alapján történt. Az ítéletben tehát ellentmondás van, mert vagy szabálytalan az igazolás és akkor a játékos, miután le sincs igazolva, meg sem büntethető, vagy pedig az igazolás szabályos és akkor miért büntették meg a futballistát?

— Mi sem természetesebb, hogy a Biroul Federal ítéletét megfellebbeztük a Consiliul Federalhoz, amely szombaton ülészik a fővárosban és reméljük, hogy a legfelsőbb futballtanács hatálytalanítani fogja az alantas fórum tarthatatlan ítéletét.

Súlyos adóterhekkel akarják a futballsportot sújtani

Bucurestiből jelentik: A költségvetés egyensúlyának biztosítására a pénzügyminiszter új adóemek bevezetését határozta el és ezek között szerepel a futball megadóztatására vonatkozó javaslat is. A pénzügyminiszter tervezete szerint 12 százalékos látványossági adóval akarják sújtani a futballmérkőzéseket, amelyeket a belépőjegyek után kellene leróni. A tervezet a futballszövetségben leírhatatlan megdöbbenést keltett és határozatilag kimondták, hogy a legmagasabb körök intervencióját fogják kikérni a pénzügyminiszteri tervezet meghíusítása érdekében, mivel a futball megadóztatása ennek a legnagyobb tömegeket megmozgató sportágnak a teljes pusztulását jelentené.

O A Nyugati Liga képviselői a Consiliul Federalon. Szombaton este tartja meg Bucurestiben a legfőbb futballtanács, a Consiliul Federal a régóta várt gyűlését, amelyre minden liga két delegátusával képviselteti magát. A Nyugati Liga részéről Farcasanu ligaelnök, valamint az aradi szövetségi főtítkár, Ferdinand György vesznek részt a szombati gyűlésen.

VÁROSI SZÍNHÁZ

- „ 28-án, csütörtökön este 9 órakor
- „ 29-én, pénteken este 9 órakor
- „ 30-án, szombaton d. u. 5 órakor este 9 órakor

Itt először!

Új sláger!

„VIKI“

Abrahám operette.

Minden II-ik jegy ingyen. 1532

NAGY STEFAN uriszabóság

Str. Duca 9.

Kiváló szabás, Szolid árak!

O AMEFA—CAA 3:2 (2:1). A két csapat mintegy 600 főnyi néző előtt játszott tréningmérkőzést, amely az AMEFA győzelmét hozta. A győztes csapat góljain Szida, Dvorzsák és Tóth osztozkodtak, míg az atléták részéről Pernecki és Berár voltak eredményesek. Bíró: Szaniszló I.

O Kerületi bajnoki meccsek Aradon. Vasárnap Aradon három kerületi bajnoki mérkőzést bonyolítanak le és pedig a Transylvania a Soimi-CFR-rel, a Sparta a Tricolorral, az Olimpia-PTT pedig az Unireával mérkőzik.

O Teljes forduló a magyar profiligában. A magyar elsőosztályu profiligában vasárnap is teljes fordulót bonyolítanak le. A párosítás a következő: Ferencváros—Attila, Budai „11” —Phöbus, Soroksár—Hungária, Újpest—III. ker. FC, Bocskai—Somogy, Szeged FC—Kispest.

O Az U. S. A. sportegyesület vasárnap, e hó 31-én, délelőtt 9 órakor tartja közgyűlését a Sipos-féle vendéglő helyiségében, a Str. Consistoriului és Str. Caragiale sarkán. Kérik a tagoknak szíves megjelenését.

O Az FC Sochaux vezet a francia bajnokságban. Vasárnap játszották le a francia derbit, amelyet az FC Sochaux 1:0 arányban nyert meg az RC Strassbourg ellen és így 42 ponttal vezet a 40 pontos strossbourgiak előtt.

O Cseh vezet a magyar góllövöltségben. A magyar profiliga góllövöltségében a Hungária Cseh-je vezet 21 góllal a 20 gólos Sárosi (Ferencváros) előtt, akit 16 góllal a Phöbus-ista Solti követ.

Timisoara: 4 = Arad: 0

Nem valami mágikus egyenlet ez, se nem valamely konkrét sportverseny eredménye, hanem csupán száraz, de aradi szemzőgből igen szomorú statisztikai adat a Román Kupaküzdelmekkel kapcsolatosan.

Vasárnap vívták ugyanis a Román Kupa minősítőit és ezek eredményei alapján kerültek ki az elődöntő résztvevői: Timisoaráról négy csapat — Aradról egyetlen egy sem jutott be a legjobb 16 közé.

Ez az arányszám gondolkodásra késztetheti az aradi sportembereket, mert élénk dokumentálója a visszafejlődött aradi futballsportnak. Mik, illetve kik az okai ennek a kétségkívül nagyméretű visszafejlődésnek és miként lehetne a lejtőn való további rohamos lecsuszást meggátolni: ezek Arad mai futballsportjának legégetőbb problémái.

Arad mai vezetőcsapatai valamikor „jobb napokat láttak”. A nemzeti bajnokság bevezetése előtt az aradi élcapatok mindenütt szívesen látott vendégek voltak, eredményeiket nem kellett restelniük. Oradeán, Clujon, Timisoarán megállták helyüket. Ezután következett be a lassu visszafejlődés: a nemzeti bajnokság első évében már az alsóbb régiókban tanyáztak az aradiak és a tavalyi „pillanatnyi fellángolás”, az átmenetileg jobb szerelés is csak olyan, mint a súlyos beteg halotti öntudatra térése.

Beteg, súlyosan beteg az aradi futballsport

és állapota ma már olyannyira komoly, hogy a legnagyobb veszélytől, a teljes lecsuszástól lehet tartani. Egy nyolcvanezer lakosú városban, ahol több mint 20, főképpen futballal foglalkozó sportegyesület az aktív futballisták százait foglalkoztatja, ne legyen olyan együttes, amely méltóképpen reprezentálhatná Aradváros futballsportját? Könnyű reá a válasz, de szomorú is: nincsen!

És itt önkéntelenül felvetődik a kérdés: mi az oka annak, hogy ott, ahol valamikor igen fejlett volt a futball, ma már csak annak roncsai (sajnos, nem „Roncsá“-i) találhatóak, Erre is könnyű a magyarázat.

A mai anvagias világban a futballisták — tisztelet az elenyészően kevés kivételnek — csakis az anyagiakért játszanak.

Klubszeretet, lelkesedés ma már teljesen ismeretlen fogalom — Aradon.

A játékosok pénzért „robotolnak” és miután a nagy csapatok játékosai fixfizetéseket kapnak, nem igen éreltetik meg magukat a prémiumokért. Másutt is fizetik a játékosokat, mert hiszen nem is lehet kívánni attól, aki az egészségét, a testi épségét piacra viszi, hogy ezért ellenszolgáltatást ne kapjon, de a lelkesedés, a klubszeretet csak nálunk halt ki: egy Chinezulban, egy CAO-ban még él. A mi csapataink játékkésztséget illetőleg nem sokkal maradnak el a szomszédvárosok együttesei mögött, de hiányzik belőlük a szív, az akarás, szíval azok a ténvezők, amelyek maradandó siker elérésénél nélkülözhetetlenek. A csapatok tréneréi tehát a feladat, hogy a játékosok technikai és taktikai előkészítésén kívül a legnagyobb súlyt a lelki előkészítésre fektessék.

Meg kell értetni a játékosokkal, hogy az anvagialakon túl is van valami, ami érték: a klubszeretet, az egyesületek színelért való önzetlen küzdelem.

Elengedhetetlen tartozéka a sikernek a csapat tagjai közötti barátság és egyetértés. Be kell látniuk a játékosoknak, hogy a mai futball már nem bázíroz egyéni teljesítményekre, egyesek káprázatos mutatványai még nem jelentik a sikert. Önzetlen össz munkára van szükség, ahol az egyéni teljesítmények háttérbe szorulnak és csak egy cél lebeg a játékosok szeme előtt: a gól. Ilyen össz munkára csakis olyan együttes képes, amelynek minden egyes tagja a legjobb baráti viszonyban van egymással, ahol hiusági kérdések, anyagi és egyéb differenciák nem játszanak közre. Ezeket kell elsősorban kiküszöbölni és a visszafejlődött aradi futballsport ismét felfelé fog ivelni.

Az erdélyi aranyábob legendás élete és halála

Aranykoronát ajánlott fel Ferdinánd királynak Pocol Elek, az egykori erdélyi román néptanító — Szív-roham oltotta ki életét Budapesten Erdély regényeséletű «aranyember»-ének

Az elmúlt napokban hunyt el Budapesten Erdély multjának egyik érdekes, regényes alakja: Pocol Elek. Baia-Mare-ről érkezett azzal a céllal, hogy súlyossá vált betegségét gyógyíttassa.

Alex Pocol...

Lesznek, akik emlékeznek rá, Pocol Elek ki volt. Ki volt s kinek maradt meg élete Budapesten végződött utolsó napjait az erdélyi aranyember, a borpataki nábob, Krudy Gyula szárnyas képzetének regényes alakja.

Valamikor, ifjúkorában egyszerű erdélyi román néptanító, vándorló volt Pocol Elek, aki — kebelén kenyere, hátán a háza — elmélkedve és — mint néptanítóhoz illik — örökös nagyjelentőségű és különleges gondolatokkal fejében járta az erdélyi országutakat, amerre nevelni és oktatni való román palánta nőtt.

Volt nála — mint vándorló és előrelátó dászkhöz illik — volt nála utszérlőt vágott pálcika is, Varázsvessző, mellyel utjaközben földet vallatta Pocol Elek...

S a varázsvessző valóban varázslatos vesszővé vált Pocol Elek szerencsés kezében.

Satu-Maren járt éppen, csaknem Baia-Mare határában, amikor — megmozdult a pálca. Vagy talán csak Pocol Eleknek támadt alaposabb gyanúja — mindenesetre bánya után való kutatási engedélyt váltott a bányahatóságnál. És Pocol Elek — igaz mese — Pocol Elek vándorló dászkhál a borpataki határban — aranybányára lett. Aranybányára és ezüstbányára!

Meg is élénkült egyszerre a borpataki határ. Bányászok jöttek, feltúrták a földet, aranyat, ezüstöt vágtak, szürtek ki belőle s Pocol Elek cipőt húzott, nem kellett faluról-falura vándorolni többé az ábecé fáradságos szolgálatában.

Pocol Elek kastélyt építtetett, uraság lett belőle, messze földön híres. S istenfélő, igaz ember lévén, meg akarta szolgálni, meg is szolgált az Uristennek, hogy ilyen urrá tette. A borpataki aranyból, ezüsből ide is, oda is csurrant-cseppent egy-egy uncia, ahová kellett. Szükséghatárán, magyar családok egyaránt rendre megtanulák, majd imába foglalták Pocol Elek egyre híresebb nevét. Híre kelt az erdélyi aranyembernek, ama komáromi Timár Mihály utódának, kinek híre a bűvös mesemondásban Jókai Mór utóda, Krudy Gyula foglalta majd koszoruba.

Pocol Elek gavallér volt és talán ezzel magyarázható, hogy vagyon helyzetét megin-

Védjegy-pör a svájci sapka miatt az aradi törvényszéken

Egy aradi sapkagyár feljelentett egy albamegyei céget és több aradi kereskedőt — A járásbíró elutasította az áru elkobozására irányuló kérelmet

Az utóbbi időben mind gyakoribbakká válnak a védjegy-pörök. Egy ilyen érdekes esetet tárgyalt ma az aradi járásbíró, amelyhez az aradi „Noroc”-sapkagyár fordult azzal a panasszal, hogy védjegyzett áruját a Sebis-Alba-i Schlamar és Maron-cég leutánozza és „Noroc”, valamint „Nordcap” néven hozza forgalomba. A gyár feljelentette azokat a kereskedőket is, akik az albai cég sapkát árulják és kérte raktáron levő árujuk elkobozását. Vasile dr. járásbíró tárgyalta ma a beadványt és arra az álláspontra helyezkedett, hogy a védjegy-bitörítés ügyében az aradi törvényszék hivatott dönten. Elutasította az elkobozásra irányuló kérelmet, csupán azt rendelte el, hogy az érdekelt cégek sapka-készletükből leltárt készítsenek. Az érdekes védjegy-pör a közeljövőben kerül a törvényszék elé, ahol az albai céget dr. Sztanojew Miklós aradi ügyvéd, a dr. Cotioiu-iroda vezetője képviseli.

gott. Egy napon bányagazgatója jelentette, hogy a bányai termelése csökken, minden biznnyal azért, mert az előző években nem folyt racionális kihasználás. Pocol Elek 1916-ban egy svájci konzorciumnak eladta bányáját, majd pedig 800 ezer koronáért birtokot vásárolt és egy másik aranybányát. Bizott abban, hogy a szerencse másodszor is mellé áll. Régi bányája, amelyet a konzorciumnak eladott, a modern termelési eljárások bevezetése mellett kitünően jövedelmezett, Pocol Elek új bányája viszont csak nagyon szerény jövedelmet nyújtott.

Az impériumváltás után Pocol Elek Alex Pocol-ként is megmaradt Erdély élő aranylegendájának. Külső tisztségben meg is gyarapodott: szenátor lett. Ő ajánlott fel Ferdinánd királynak és Mária királynénak egy valóban fejedelmi ajándékot: egy két kilogramm súlyú aranykoronát.

Az utóbbi időben Alex Pocol sokat gyengékedett. Elhatározta, hogy Budapestre utazik és ott kiváló professzorokkal vizsgálattja meg magát. Az elmúlt években sulvos csapások is érték. Felesége után fia, a berlini román követség attaséja költözött el az élők sorából.

A hatvanhárom esztendő s nóbobbal együtt érkezett leánya, Mela, férjével, dr. Dobriccanu Antal satumare-i tisztiorvossal és barátaival, dr. Gál Gyuláékkal. A terv az volt, hogy másnap szanatóriumba vonul Pocol Elek. Délután egy kis álomra felejtett ágyába a nábob. De nem soká aludt. Szívatták fogta el. Csak néhány kurta, elfulladt szót hallatott és rövid tusa után kilehelte lelkét.

A halál hírének vétele után azonnal a szállodába érkezett Balta Mózes, a budapesti román követség sajtó-attaséja. Pocol Elek szobájában gyertyákat állítanak az ágy két oldalára. Az egykori jámbor tanító, sok aranyával s jótét lelkével, aranyosító, adakozó kezével nem tudta feltartóztatni a Halált.

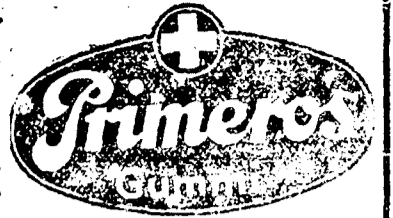
Spanyol mesékkel próbálják becsapni az aradiakat is

Különös módon próbálják becsapni Aradon az embereket. A napokban többen jelentették a rendőrségnek, hogy levelet kaptak, amelyen spanyol bélyeg volt és egy ismeretlen kis spanyol városkában adta fel egy bizonyos Carlo de Salandor nevű ur. A férfi, akinek ilyen kitünő hangzású neve van, arról értesíti levelében a címzetteket, hogy ő maga bankár volt a Filipini szigeteken, de politikai okokból börtönbe vetették. Ugy látszik, hogy a derék bankár már előre tudott arról, hogy szabadsága csak bizonyos ideig tart, mert mielőtt elfogták volna, több, mint egy millió 800 ezer frankot, negyven ezer frankról szóló csekket és 14.987 pezutát rejtett el egy város közelében, az erdő mélyén. Most arra kéri a címzettet, hogy 17 éves leányát segítsék hozzá a rejtett vagyonhoz némi pénzösszeggel, amit megadott címre kellett volna elküldeni. Ha az illető, aki a levelet kapta, tényleg küld pénzt, akkor Carlo del Salandor a kincs megtalálásakor tisztesen fizeti vissza. A nyilvánvaló szélhámoságnak persze senki se ült fel, de a rendőrség mégis figyelmeztet mindenkit, hogy vagy éretlen trófa a levél, vagy pedig a Salandor név mögött ravasz „kalandor” rejtőzik.

Szeplős, pattanásos,

májfoltos, mitesseres arcát hozassa rendbe
PILISINE kozmetikai salonban,
 Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

Az utólagos panasz nem más mint — késő bánat. — Nem használ semmit Előbb kell a:



A szabadító

Irta: PIERRE BATHILLE

Ginette, a rue de la Paix-i divatszalonból, ahol első elárúító kisasszony volt, kilépte, egyenest a körüti kölcsönkönyvtárba ment, ahonnan husz éves szentimentális lelkének szellemi táplálékát, az érzélgős regényeket beszerezte. Akkor volt a legboldogabb, ha ilyenkor még elég világos volt, hogy a park egyik padján megbujva belemerülhessen az olvasásba.

A regényolvasás és a mozi. Ez volt fiatal életének minden gyönyörűsége. Mert Ginette nagyon rendes, jólnevelt leány volt, irtózott a kalandnak még csak gondolatától is, a flörtölés ismeretlen fogalom volt számára, észre sem vette, hogy a mellette elhaladó férfiak megfordulnak utána. Mintha nem is Párisban élne, hanem valami eldugott, tiszta levegőjű, templomos vidéki városkában. Ő szívét és testét tisztán akarta megőrizni az igazi számára, aki bizonyos, hogy majd eljön, aki fiatal lesz, lovagias, bátor és szép, mint egy félisten.

Ezen a napon sem sokat törődött azzal a világosfelöltös fiatalemberrel, aki már jó tíz perccel korábban megérkezett. Ahogy aztán a körút sarkán befordult, mégiscsak törődni kellett a kéretlen lovaggal, mert az hirtelen szemtelenül belé karolt és szélesen nevetve szólt:

— Drága kicsikém, mit szólna egy apéritifhez ott a kávéház teraszán?

— Ha rögtön el nem enged, rendőrt hívok! — kiáltotta félig sirva Ginette.

Ugyane pillanatban egy erős kéz galléron ragdta a tolatkodó fickót és elpenderítette Ginette mellől: — Ha a kisasszonynak tovább is alkalmatlankodik, nyakonteremttem!

A másik gunyos arcot vágott és végigmérte Ginette védelmezőjét, de mert az jóval izmosabb volt, jobbnak látta elődalogni. Ginette féltékeny nézett megmentőjére. Magas, barna, elegáns, nagyon csinos és rokonszenves arcu fiu volt.

— Köszönöm, uram, hogy megszabadított től a tolatkodó egyéntől.

Ginette megbicentette szép kis fejét és tovább akart sietni, de a fiatalember aggódva tartóztatta:

— Egészen belesápadt az ijedtségbe... talán jó volna, a lelkünk pár percre ide a kávéházba és valami erősítő inná.

Ginette még soha senkinek a meghívását el nem fogadta, de most nem tudott ellentállni. Maga a regényes helyzet, a rokonszenves megmentő, minden összejátszott, hogy nem is gondolkozott, csak egyszerűen leült a kávéház teraszán a felajánlott asztalkához. A fiatalember csak itt mutatkozott be:

— Roger Dasterac orvostanhallgató vagyok.

Öt perc múlva már belemelegedtek a beszélgetésbe. Ez annál könnyebben ment, mert tökéletesen egyformán gondolkoztak. Roger is rajongott a regényekért, ő is visszakívánta a régi szép lovagkört, a trubadurok korát, amikor még nem voltak aszfaltbetyárok, legfeljebb rablólovagok. Roger megható gyöngédséggel érdeklődött, hogy Ginette magához tért-e már ijedtségéből. Ginette orrát püderozva, erősítette, hogy már egészen megnyugodott. Legfőbb ideje is, hogy haza induljon. De Roger hallani sem akart róla, hogy Ginette magányosan vágjon neki a népes körútnak.

— Hogy megint megszólítsa valami tolatkodó alak!... Erről szó sem lehet. Meg kell engednie, hogy hazakisérjem.

Ginette kegyesen elfogadta a kíséretet. Valahogy nagyon megvédettnek és boldognak érezte magát emellett a kedves, csinos, bátor és gyöngéd barna fiu mellett. Milyen gyönyörűen viselkedett... Milyen hősies, mint... mint egy regényhős. Mikor a ház kapujához érték, amelyben Ginette lakott, Roger lovagiasan kezét csókolta.

— Megengedi, hogy holnap viszontlássam?... hogy megkérdezzem, hogy van.

Ginette kis habozás után beleegyezett, hogy másnap este egy mozi előtt találkozzanak, ahol most egy nagyon szép érzélgős filmet játszottak.

Egy órával utóbb Roger egy étteremben szemközt ült a világosfelöltös aszfaltbetyárral, Ginette támadójával. Ez utóbbi cigarettával kínálta Rogert:

— Egészen jól bevágott a módszered, öregem. De legközelebb én fogom játszani a szabadító szerepét.

— Rendben van, öreg Jaques, — nevetett Roger — az ember tudja, hogy mivel tartozik a barátjának,

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megállapították a cukor új árát

A cukorgyárak elfogadták a felemelt forgalmi adót és a 30 banis supra-taxát

Az éjszakai órákban jelentik, hogy a kereskedelmi minisztérium és a cukorgyárak között folytatott tárgyalások eredményeképpen ma megállapították a cukor új árát. A nagybani cukorárak eddig a következők voltak: porcukor 24, kockacukor 26 lej. Kicsinyben 25 és 27 lejés áron árusították a por-, illetve a kockacukrot. Március 12-től a cukor ára kilogrammonként 4 lejjel

drágul, vagyis nagyban a porcukor 28, a kockacukor 30 lejbe kerül. Kicsinyben 29 és 31 lejés áron kerül forgalomba a cukor. A kétszer finomított porcukor ára 29.50, a süvegcsukor ára pedig 30 lej, míg az angol kockacukor ára 32 lej kilogrammonként. A cukorgyárak elfogadták a forgalmi adó felemelését, valamint a kormány által bejelentett 30 banis szuprataxát is. Így az állam bevétele évente 60 millió lejjel növekszik.

Táviratilag tiltakozott

a lakbértörvény meghosszabbítása ellen az Aradi Háztulajdonosok Szindikátusa

A Háztulajdonosok Országos Szövetsége — mint arról már részletesen beszámoltunk — néhány nappal ezelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen számos időszerű kérdéssel foglalkozott és tiltakozott az új házak adómentességének megszüntetése, valamint a lakbérleti törvény meghosszabbítása ellen. Ezekhez a határozatokhoz csatlakozott az Aradi Háztulajdonosok Szindikátusa is és hasonló értelemben tiltakozó táviratot küldött a miniszterelnöknek, a pénzügyminiszternek, valamint a kereskedelemügyi miniszternek.

A Háztulajdonosok Szindikátusa rávilágít arra a kárra, amelyet az új házak adómentességének megszüntetése jelent. Másrészt pedig utal arra is, hogy a lakbértörvény meghosszabbítása már nem indokolt. A Szindikátus hivatkozik az igazságügyminisztériumban elkészült kimutatásra, amely szerint a minisztérium közegei által tanulmány tárgyává tett husz szabad királyi városban 6302 üres lakás volt. Ezek közül: 4518 az Ókirályságban, 1095 Erdélyben, 238 Basarabiában, 169 Bucovinában és 1551 egyedül Bucurestiben. Ami az üzleteket illeti, 932 üres helyiség volt az említett husz városban. Ezek közül 855 az Ókirályságban és csak a fővárosban 247. Az üres lakásoknak és üzlethelyiségeknek ezekből a nagy számából vonta le a következtetést a Szindikátus akkor, amikor a kormány tagjaihoz intézett feliratokban tiltakozott a lakbértörvény meghosszabbítása ellen.

= Ausztriából nem szabad Romániába pénzt átutalni. Bécsből jelentik: Az osztrák Jegybanc rendeletet adott ki, amely megtiltotta az ausztriai adósoknak, hogy olyan külföldi államokba eszközölnék pénzügyi átutalást tartozásuk rendezésére, amely államok késedelmesen, vagy általában nem teljesítik a fizetést Ausztriába. A késedelemben levő államok között elsősorban szerepel Románia, ahol a devizakorlátozás lehetetlenné tette, hogy az adósok ausztriai tartozásukat kiegyenlíthessék.

= A kereskedelmi miniszter átmenetileg betiltotta az északamerikai árubehozatalt. Mint Bucurestiből jelentik, a kereskedelmi miniszter az új export-import rendelethez való hivatkozással egyelőre betiltotta az Északamerikai Egyesült Államokból az árubehozatalt. Ez az intézkedés azért történt, mert az USA még nem csatlakozott az új külkereskedelmi rendszerhez és vonakodik velünk szemben áttérni a szabad deviza-rendszerre, amelyet pedig már Hollandia és még más államok is elfogadtak. Az áruimport betiltása miatt közvetlen tárgyalások indultak a kereskedelmi minisztérium és az USA bucuresti-i konzulja között.

= A CFR új külföldi valutaátszámítási rendelete. Mint Bucurestiből jelentik, a CFR igazgatósága április 1-től az alábbi valutaátszámítási rendeletet lépteti életbe: francia frank 6.70, svájci frank 33.05, egy arany frank 32.60, belga frank 4.75, egy belga arany frank 23.80, egy arany dollár 167.60, német márka 41.90, arany pengő 29.60, osztrák schilling 23.75, csehszlovák korona 4.20, olasz lira 8.90, török font 81.05, egy fontsterling 483, bolgár leva 1.25, dinár 2.45, lengyel zloty 19.20, görög drachma 1.07, hollandi forint 68.75, dán korona 22.25, norvég korona 23.25, svéd korona 25.75 lej.

Létrejött a román—német kereskedelmi és hajózási megegyezés

Berlinből jelentik: Schacht dr., a német Birodalmi Bank elnöke, mint gazdasági miniszter és Manolescu-Strunga kereskedelemügyi miniszter aláírták a román—német letelepedési, kereskedelmi és hajózási szerződést. Az új szerződés már április elsején életbe lép.

A háború óta ez az első hosszú lejáratú egyezmény, amely Románia és Németország között létrejött. A szerződés célja az árucseré előmozdít-



SCHACHT

tása, a honi termelés kára nélkül, szem előtt tartva azt a körülményt, hogy a két ország sok téren előnyösen kiegészíti egymást. Gondoskodás történt arról is, hogy az árucseré olyan formában bonyolítottassék le, hogy azt a két országban fennálló devizaneheztségek ne zavarják. Ezt a megállapodást a közeljövőben elszámolási egyezmény követi és egészíti ki.

= Április elsejéig ki kell fizetni az autóadó. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter közli az autótulajdonosokkal, hogy kötelesek 1935. április 1-ig a gépkocsijuk után kivetett adót leróni, annál is inkább, mert az adó negyedévenként előre fizetendő. Mindazok, akik fizetési kötelezettségeiknek eleget nem tennének, adójuk értékének háromszorosával büntethetők.

E hó végéig

INGYEN KAPJA

az 50 év óta fennálló

ARADI KÖZLÖNY-t

ha ma megrendeli.

Az előfizetést

csak 1935. április hó 1-től számítjuk.

Az elsodort valutavilág béke

Még emlékeztet, hogy az év elején, Flandria és Laval londoni útja előtt szinte napról-napra bukkantak fel hírek a küszöbön álló valutavilágkonferenciáról és ezzel kapcsolatban a valutavilág béke szinte kézzelfogható kilátásairól. Az optimista jóslatokat, amelyek napvilágot láttak, alátámasztották az események is. A különböző valuták technikai helyzete a tekintetbejövő nemzetközi piacokon megállapodottnak volt tekinthető; a kísérletezések periódusát relatív nyugalom követte, amelyben a váltóárfolyamok és a valuták egymáshoz viszonyított paritásos kurzusai is relatív stabilitásra tettek szert.

Megállapíthatjuk, hogy ezuttal is a pesszimitáknak volt igazuk, akik három hónappal ezelőtt sem igen hitték a valutabéke közeli megvalósulásában. Az első évnegyedben ugyanis lényegesen megváltozott a helyzet, mégpedig minden szempontból. Elsősorban a valuták technikai helyzete változott meg, a font és a belga frank további értékcsökkenése következtében, ami azzal a konzekvenciával járt, hogy a különböző paritásos kurzusok megmozogtak és ezzel együtt megingott a közönség bizalma a relatív stabilitással szemben. Hozzátehetjük: nem ok nélkül. Valutáris téren régóta nem mutatott olyan zihált képet a nemzetközi piac, mint mostanában. Nem csoda, hogy a kaotikus viszonyok között rés támadt az aranyblokk szervezetén is és a spekuláció egyre kevesebb hitelt ad azoknak az innepélyes határozatoknak, amelyek megbontathatlan egységbe kovácsolták össze az aranyblokkhoz tartozó és az aranystandardhoz ragaszkodó országokat. Ha Belgium most nem is válik ki ebből a szervezetből, holnap kiválhatik és holnapután esetleg más aranyállamra kerülhet sor, amely a maga termelésével és versenyképességével szintén nem győzi a dollár és az angol font által diktált valutakonkurrenciát.

De mindenképp romlott a külpolitikai atmoszféra, amely semmiféle szempontból nem bírja ki az összehasonlítást a múlt év végi és az év eleji viszonyokkal. Emellett az atmoszféra mellett most már egyáltalában nem sürgős a valutáris kérdések egységes rendezése és nem is lesz sürgős mindaddig, amíg ennél sokkal fontosabb kérdések hasztalan várnak megoldásra. Azok a hírek, amelyek mégis nemzetközi valutakonferencia lehetőségeiről szólnak, jószándéku kitalálásoknál alig lehetnek eyebekek.

A kormányokat most egészen más problémák foglalkoztatják és aligha tehetnének a kellő felkészültséggel eleget egy olyan meghívásnak, amely a nemzetközi valutakonferencia tárgyalóasztalához invitálna őket. A valuták tehát egyelőre a külkereskedelmi forgalom harci eszközei maradnak és a békés diskusszió róluk haszontalan, kárba vesztő fáradságnál alig hozhatna most egyéb eredményt.

= Montagu Norman lett újból az Angol Bank kormányzója. Londonból jelentik: Montagu Norman újból megválasztották az Angol Bank kormányzójává.

= Közvetlen hajóösszeköttetés Románia—Spanyolország és Portugália között. Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi minisztériumban elhatározták, hogy lépéseket tesznek a román—spanyol—portugál közvetlen hajóút megnyitása érdekében. Ez az új vonal Romániát összekapcsolná a délamerikai államokkal, mert csatlakozása volna a különböző Óceán-hajóvonalakkal.

= Kamatmérséklés Csehszlovákiában és Olaszországban. A Cseh Nemzeti Bank igazgatótanácsa elhatározta, hogy a három hónapnál rövidebb lejáratú kölcsönök, valamint az értékpapírfedezet ellenében nyújtott bankkölcsönök kamatlábát 5 százalékról 4% százalékra szállítja le. Az igazgatótanács egyben hozzájárult ahhoz a javaslatához, amelynek értelmében a Cseh Nemzeti Bank a kiviteli célokat szolgáló hitelek kamatlábát 3 és fél százalékban állapítja meg. — Az Olasz Nemzeti Bank a leszámítolási kamatlábat 3.5 százalékra szállította le.

= A Consum új száma gazdag tartalommal jelent meg. A pénzügyminisztérium szigorú utasításokat adott a pénzügyigazgatóságoknak a bélyegilletékek fizetésének ellenőrzésére. Az állami költségvetéssel egyidejűleg szavaztatja meg a kormány az egyenesadó-törvény módosítását és a felemelt fogyasztási illeteket. A kartellek alapítását és működését a készülő ipartörvény keretében szabályozza a kormány. Fizetésképtelenségek, új cégek és cégváltozások s árlejtések első forrásból a „Consum”-ban olvashatók. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Küzdelem a pénz- és áruhitel feltámasztása érdekében

A kincstári illetékek leszállítását kéri a fővárosi gazdasági körök — Mikor módosítják a végrehajtási törvényt?

Amióta a több mint három éven át tartott moratórium és konverzió megszűnt, a hivatalos pénzügyi körök és az összes számottevő pénzintézetek a megbénult hitel életrekelésén fáradoznak. A törvényhozás megalkotta a banktörvényt és a Legfelsőbb Banktanács is már hónapokkal ezelőtt megkezdte működését, de sajnos a hitel feltámasztása még mindig nem sikerült. Ezzel a súlyos problémával nemcsak a bankok, hanem a fővárosi lapok is allandóan foglalkoznak és a közvélemény egyre hangosabban sürgeti a pénz- és áruhitel visszaállítását oda, ahol a konverzió előtt volt. Az egyik bucarestii közgazdasági sajtóorgánium legutóbbi számában rámutat arra, hogy hiába szállította le a Nemzeti Bank a hivatalos kamatlábat 6 százalékról 4 és fél százalékra, mert ez még nem elég a hitel reorganizálására. Jórészt a kincstár túlzott illetékszedési rendszere mellett most is 23.46 százalékot kell fizetni annak az adósnak, aki a mai nehéz pénzügyi viszonyok között nagynehezen hozzájuthat a kölcsönhöz a törvényes 9 és fél százalékos kamattal.

Ha például valaki váltóval és ingatlan bekebelezéssel biztosított 100 ezer lej kölcsönt kap, akkor a 9500 lej évi törvényes kamaton kívül még az alábbi legális illetékeket és költségeket kell fizetnie: 7 százalékos szerződési illeték (a regátban); 7000 lej, váltóilleték és belyeg 1700 lej; ugyanennyit a negyedévenként lejárt váltók meghosszabbításánál; törvényes ügyvédi honorárium az ingatlan bekebelezési szerződésért, telekkönyvi bekebelezési illeték, különböző taksák és mellékadíjak. Mindezekből az említett napilap a százezer lejes kölcsönre 23.460 lej törvényes kiadást hoz össze, ami 23.46 százaléknak felel meg. Ilyen körülmények között — írja — nem csodálható, ha az üzletemberek vonakodnak kölcsönt igénybevenni és az óvatos pénzintézetek nem is szívesen folyósítanak új kölcsönöket még a legerősebb bekebelezési biztosíték mellett sem. Miért? Mert a bankok is tudják, hogy a kincstár által a fenti módon megdrágított kölcsön pontos törlesztésére nem igen számíthatnak.

De ezenkívül visszatartja a pénzintézeteket a kölcsön folyósításától a régi végrehajtási törvénynek az a szakasza is, amellyel a rosszhiszemű adósok lépten-nyomon visszaélnék. Ez a törvényparagrafus ugyanis lehetővé teszi, hogy az ingatlan tulajdonos adós összejártszon olyan lelkiismeretlen egyénnel, akinek segítségével a végtelességig elhúzzák a kölcsönrel terhelt ház vagy földbirtok elárverezését. Feltétlenül szükséges tehát a végrehajtási törvény gyökeres megváltoztatása, amit különben felsőbb helyen már többször megígértek.

Emellett azonban az illetékek leszállítását is sürgetik a pénzügyi körök, mert a jelenlegi magas kincstári taksák hihetetlenül megdrágítják a kölcsönöket. Ezen a téren bizonyára nehéz lesz eredményt elérni, mert a pénzügyminisztérium hivatalos kimutatása szerint az államnak igen sok be-

vétele van a bélyegekből és más illetékekből. 1929-ben 4 milliárd 348 millió, 1930-ban 3 milliárd 940 millió, 1931-ben 2 milliárd 933 millió, 1932-ben 2 milliárd, 1933-ban egy milliárd 944 millió, 1934-ben pedig már csak egy milliárd 871 millió lej folyt be a különböző illetékekből. Habár ezeket a taksákat az utóbbi években emelték, mégis folyton csökken a kincstár bevétele, mert a magas illetékek elriasztják a közönséget olyan üzletektől, amelyek után taksákat kell fizetni.

Végül közöljük a pénzügyi körökből szerzett azt az értesülésünket, hogy az áruhitel feltámasztása érdekében nagyhorderejű felsőbb intézkedést várnak, mert ilyen intézkedést kívánatosnak tartanak. Felmerült a szüksége az olyan rendelkezésnek, amely különösen a kartellekbe tömörült és a vámmemeléssel, kontingentálással, behozatali tilalakkal védett gyárakra kötelezővé teszi az áruhitel feltámasztását, mert enélkül a kereskedelmi és a bankélet nem szeresheti vissza a konverzió előtti életét. A behozatali tilalmak életbeléptetése óta különösen a kartellizált gyárak beszüntették a hitelt, mert a kereskedők számára csaknem teljesen megszűnt a külföldön való árubeszerzés lehetősége. Ezek a gyárak nemcsak az árakat, hanem az eladási feltételeket is szuverénül állapítják meg. Óriási saját tőkék felett rendelkeznek, tehát nincs szükségük bankhitelre, amelyhez a kontingentálás előtti időben leginkább a vevőiktől kapott tárcaváltók leszállítása által jutottak. Mivel ezek a gyárak — a külföldi verseny megszűnése folytán — legnagyobb részben beszüntették a hitelt, lecsökkent a kereskedelmi forgalom és csak azok a kereskedők kaphatnak tőlük árut, akik készpénzért vásárolnak. Amíg tehát a legfelsőbb fórumok valamilyen formában, új rendszabályokkal kötelezővé nem teszik az áruhitel bevezetését, addig szó se lehet normális kereskedelmi és bankforgalomról. A végtelenségig védelem ellenében a kartellgyárak emyit igazán áldozhatnak a hitel oltárán.

Nagylontosságú ügyeket tárgyal Párisban a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara kongresszusa

A kulturvilág gazdasági életének átalakítását célzó javaslatok szerepelnek a napirenden.

Párisból jelentik, hogy a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara június 24-én tartja meg világkongresszusát, amelynek időtartama egy hétre tervezik. A tanácskozás programja hatalmas anyagot ölel fel. Az első pont: jelentés a világ mai gazdasági tevékenységéről, kiemelve az egyes országok helyzetét. Ezután a valuták stabilizációjáról, az aranyalapról letért nemzeti bankok helyzetéről és pénzügyi árfolyamáról, a nemzetközi kereskedelem feltételeiről, a pénz leromlásának megakadályozásáról, a nemesfém-tartalékok felhasználásáról, a devizakorlátozások megszüntetéséről, a gyárak, a mezőgazdaság és az iparhoz használt növények termelésének megszervezéséről is fog tanácskozni a kongresszus plénuma. Már eddig is igen sok nagyhirű közgazdász javaslata érkezett be úgy a fenti kérdésekről, mint a fogyasztás növelésének elősegítéséről, a hitelező és adós országok egymásközötti viszonyáról, a nemzetközi hitel feltámasztásáról, a kontingentálások megszüntetéséről, a vasutak és országutak, valamint a kereskedelmi tengerészet rendezéséről. A kongresszus különböző albizottságainak programján az alábbi ügyek szerepelnek: versengés az új áruiparok meghódításáért, a kartellek szervezete, a kereskedelmet zavaró akadályok kiküszöbölése, a kettős megadóztatás megszüntetése, az ipari tulajdonjog védelme és végül a tengeren és repülőgépeken történő teherszállítások kérdése.

KERESKEDELMI SZERZŐDÉS — NEMETORSZÁG ÉS SZOVJETORSZÁG KÖZÖTT. Berlinből jelentik, hogy a politikai helyzet-től függetlenül, Németország és Szovjetország kereskedelmi kormányai már hónapok óta tárgyalásokat folytatnak a két ország között megkötendő kereskedelmi szerződésről és valószínűleg néhány nap múlva alá is írják az új egyezményt.

Megkezdődtek a Nemzeti Banknál a devizaátutalási látványozások. Bucarestből jelentik, hogy a külkereskedelmet szabályozó hivatalban minden devizaátutalási engedélyt vizummal látnak el. Ennek a látványozásnak az a legfőbb célja, hogy az áruexportot egyensúlyban tartsa az importtal.

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék
BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48. 343

Szerkesztői üzenet

Régi előfizető. Kérdésével kapcsolatban részletes felvilágosítást nyújt az említett intézménynek az Aradi Általános Takarékpénztár helyiségében levő irodája. Sziveskedjen tehát a délelőtti órákban befáradni oda, ahol az összes feltételeket készséggel közlik önnek.

N. M. Iparos, Vinga. A törvény értelmében mindazok a kisiparosok, akik nem dolgoznak több mint tíz segéddel, vagy tíz lőerejű géppel, kötelesek beiratkozni a Munkásbiztosító Pénztárba. Azokat tehát, akik a kötelezettségüknek nem tesznek, illetve nem tesznek eleget, szigorúan megbüntetik. Tekintettel arra, hogy a kérdés körül tájékozatlanság uralkodott, a minisztérium úgy intézkedett, hogy 1935. március 31-ig határidőt ad a kisiparosoknak a Munkásbiztosító Pénztárba való beiratkozásra. Azoknak, akik eddig az időpontig beiratkoznak és 1933. június 1-ig visszamenőleg rendezik tagdíjaikat, a törvény által megszabott büntetés 95 százalékát elengedik. Így tehát a fent említett kategóriába tartozó kisiparosok helyesen teszik, ha — a büntetés elkerülése végett — még március 31-ig beiratkoznak a Munkásbiztosító Pénztárba és tagdíjaikat visszamenőleg kifizetik.

Irodalombarát előfizető. A kért cím: Márai Sándor, Budapest, Mikó-ucca 2.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
főfőszerkesztő

Özv. Papp Jánosné szül. Kohut Judanna, mint mélyen sujtott hitves, valamint gyermekei: Juliska, Béni, Ilonka és Gizella, úgy a maguk, mint alulírott testvér, rokon és jóbarát nevében szomorú szívvel jelentik, hogy

Papp János

volt ASTRA-gyári művezető,

a legjobb férj, apa, testvér, nagypapa, rokon és jóbarát, folyó évi március hó 26-ikán este 7 órakor, hosszas szenvedés után, életének 64-ik, boldog házasságának 40-ik évében, a halotti szentségek felvétele után, a Mindenható rendelkezésére vissza adta lelkét Teremtőjének.

Az Istenben boldogultnak földi maradványai f. évi március 28-án, d. u. 5 órakor fognak a Str. Vasile Paguba 2. számú gyászszobából a róm. kath. egyház gyászszertartásai szerint a helybéli felső-temetőben lévő családi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmise áldozat az elhunytak lelki üdvéért f. évi április hó 1-én d. e. 9 órakor fog a helybéli főltiszt. Minorita-atyák szentegyházában az egek Urának bemutatatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1935. március hó 27.

Ungurean József, Serétes János, Szabó László vejei, Papp Béni szül. Orosz Ida menyje, Ungurean Irénke, Ungurean Lenke, Ungurean Géza, Serétes Magdi, Serétes Klári, Szabó Lacika, Páva Dundi unokái, Papp Mária és családja, Papp József és családja, Papp Karolin, Papp Róza férjével és családjával, Papp Lajos és családja, Papp Zsófia testvérei, Kohut Ferenc és családja, Kohut Béla és neje, Petki János sógorai és sógornői.

Ünnepnapok Északon.

1. Hapag — Északarkli utazás, június 28-tól július 13-ig.

2. Hapag — Északarkli utazás, július 14-től 30-ig.

Hapag — Izland — Spitzbergák — Norvégia utazás, július 16-tól augusztus 7-ig.

Hapag — Skócia — Norvégia és Dánia utazás, augusztus 10-25-ig.

Utazás a pompás kócsaváros „St. Louis” és „Milwaukee” motoros hajókkal. — Elsőrendű utazások, olcsó áron.

Jelentkezés, információk, prospektusok:

HAPAG képviselő: 461

Künstler Vizum- és Utazási-irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

Rádió műsor

— Romániai időszámitás. —

CSÜTÖRTÖK, APRILIS 23.

Bucuresti, 13: Vizállás, lemezek, 13.45: Szórakozóhelyek hírei, tőzsde. Könnyű lemezek, 14.15: Hírek, 14.40: Könnyű lemezek, 18: Kis rádiózenekar, 19: Hírek, 20: Előadás, 20.35: Közvetítés az Operaházból, A színetben hírek. — Budapest I, 7.35: Torna, Utána: 11: Hírek, 11.20: Scott kapitány utolsó napjai. (Felolvasás), 11.45: Ausztráliai kaktuszcsapás. (Felolvasás), 13: Déli harangszó, 13.05: Hanglemezek, 14.30: Sovánka Nándor és cigányzenekara, 17.10: Újvegkorszak, Nádaí Pál dr. előadása, 18: A legeltetés állategészségügyi vonatkozásai, 18.35: Kalmár Rezső—Balázs László szalonötösének műsora, 19: Angol nyelvtanítás, 19.55: Tudósok a politikában — politikusok a tudományban, 20.25: Az Operaház előadásának közvetítése. „Farsangi lakodalom“, Vigopera 3 felvonásban, Irta: Vajda Ernő, Zenéjét szerezte Poldini Ede, 22.45: Hírek, időjárásjelentés, 23.35: Bura Sándor és cigányzenekara muzsikál, Utána: A Bachmann szalonötös műsora, Bécs, 13: Szórakoztató zene, 15: Bohnen Mihály-lemezek, 17: Rádiózenekar, 18.30: Fleischer bariton énekel, 19: Dominicius a Jesu Maria, 21: Hiv a szülőföld! Hangverseny a Tautenhayn-négyes, a bécsi fiúénekkar és a bécsi szimfonikusok közreműködésével, 22.40: Rádiózenekar, 23.30: Könnyű zene, Utána: Jazz. — Belgrád, 18: Nóp dalok, 19.20: Lemezek, 21: A királyi gárda zenekara Lampl Ilia zongoraművésznővel, Wagner: Rienzi, nyitány, Kallinikov: I. szimfonia, Beethoven: C-moll zongora és zenekari verseny, Massenet: Elmélkedés, Rimski-Korsakov: Aranykakas, 23.20—24: Vendég-lői zene. — Deutschlandsender, 7.30: Vidám lemezek, 18.30: Clausewitz Károlyról, 18.55: Schumann: Lepkék, Gyermekjelenetek (zongora), 19.30: Lányoknak, 19.45: Fegyverkovács, szígyártó és ötvös beszélgetése, 20: Európai népdalok és néptáncok lemezek. — Königsberg, 17: Könnyű zene, 18: A nászutazás, vidám elbeszélés, 20: Időszéri anyag, Közjáték, 20.30: A Hitler-íjású tavaszi dalai, 21.15: Tarka táncest szoprán és baritonénekekkel, 23: Hírek, 23.20: Wartenburgi York új történelmi megvilágításban, 23.45: Közjáték, Utána: Boroszló. — Leipzig, 17: A rádió zenekara, Klasszikus szórakoztató zene, 18: Niemann Walter saját keringőt és tangóit zongorázza, 19.30: Népzene Zwickauból, Mandolin- és citerajáték, karének, 23.20: Kuhnert:

Kikéret, hangképek. — Milano, 18.05: Olasz operák áriái, 20: Hírek idegen nyelveken, 20.55: Lemezek, 22: Mozart-est, Kamarazenekar Horzowski Mieno közreműködésével. — Pozsony, 11.10: Magyar hírek, 13.35: Rádiózenekar, Közben: Német és magyar hírek, 17.55: Bittó Lajos cigányzenekara, 18.20: Lemezek, 18.40: Német lecke csehszlovákoknak, 18.55: Magyar műsor dalokkal, 20.30: Jazz, 22.30: Mandolinzenekar, 23.15: Magyar hírek, Utána: Brünn.

PÉNTEK, MÁRCIUS 29.

Bucuresti, 13: Vizállás, lemezek, 13.45: Szórakozóhelyek hírei, tőzsde, könnyű lemezek, 14.15: Hírek, 18: Rádiózenekar, 19: Hírek, 19.15: Rádiózenekar, Indulók és táncok, 20: Előadás, 20.20: Régi bécsi est lemezek, 21: Hangversenyismertetés, 21.15: A filharmonikusok szimfonikus hangversenye, Közvetítés az Atheneumból, 22: A hangverseny második részének ismertetése, 22.15: A hangverseny folytatása, 23: Hírek, 23.15: Lemezek. — Budapest I, 7.45: Torna, Utána: Hanglemezek, 11.20: Időszéri apróságok, 11.45: Ifjúsági közlemények. (Felolvasások), 13: Déli harangszó, 13.05—13.35: Petry Kató énekel, zongorakísérettel, 14—14.30: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara, 17.10: A rádió diákfelőrája, Hogyan épült a Panamacsatorna, 18: Kézipar és házipar, 18.30: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara, 19.45: Sportközlemények, 20: Munkásfélóra, 20.30: Bertha István szalonzenekara, 21: Kis színpad, 22: A rádió külügyi negyedőrája, 22.20: Hírek, 22.40: Koréh Endre énekel, 23.25: Időjárásjelentés, 23.30: Hanglemezek, Utána: A Mándits-jazz-zenekar műsora, Orbán Sándor énekszámaival. — Bécs, 13: Rádiózenekar, Könnyű zene, 15: Schwartz Vera lemezei, 17.10: Operettlemezek, 18: Brahms: F-dur cselló- és zongoraszónata, 20.25: Mozart: Szóktetés a szerályból, 3 felvonásos opera az Operaházból, 23.10: Jazz, Utána: Szimfonikus lemezek. — Belgrád, 17.30: Könnyű zene, 20: Lemezek, 21: Zágráb, 23.20: Szállodai zene. — Deutschlandsender, 7.30: Vidám lemezek, 17: Leipzig, 18.10: Ifjúsági zene, 18.30: Hangképek folyókról, 19: A Deliti tulipánmezők, 19.20: Sport, 19.40: Lakásgazdaság és munkacsata, 20: Vidám est fuvóslemezekkel, 21.15: Hamburg, 21.55: Berlini filharmonikusok, Wartus: Rondo, Strauss: Olaszországból, szimfonikus ábránd, Utána: Bundtánczenekar. — Leipzig, 17: Szórakoztató zene, 18.20: Kronke négy szerzeménye négykezésre, 20.05: Népdallemezek, 21.55: Szimfonikusok, 23.35: Finn dalok (alt), Utána: Fuvószené Magdeburgból. — Königsberg, 17: Opera- és operett részletek, 18: Zenekönyvek, 20:

Zenei és költői naptár, 20.30: Az iskolát végzették órája, 21.15: Hamburg, 21.55: Előadás, 22.15: Bruch: G-moll hegedű- és zenekari verseny, Operai zenekar Horries hegedűművésszel, 23.20: Lant-dalok, harmonikajáték, citerahármas. — Pozsony, 11.10: Magyar hírek, 11.30: Gyermekkar, 12.45: Prága, Közben hírek, 13.10: Hírek, lemezek, 14.35: Prága, Közben német és magyar hírek, 17.45: Szülők és gyermekek, 18.55: Magyar műsor Comeniusról, 20: Lemezek, 22.35: Ravel: Zongora- és zenekari verseny, 23.15: Magyar hírek, Utána: Lemezek. — Róma, 17: Poltronieri-négyes a Cecilia akadémiáról, 20: H idegen nyelveken, 21.25: Csak Bari: Görög-est, 21.45: Pergolesi: Az urhatnám szolgáló, Rossini: A tánc, 22.30: Adami: C'è sempre un compare, vigjáték, 23: Tarka-est.

KÖNYVEK

A kutya sportszerű tenyésztése, nevelése és időmitása. Illosvay Lajos m. kir. gazd. tanácsos, a Magyar Ebtényésztők Országos Egyesületének ügyvezető igazgatója írta ezt a részletes vezérfonalat ebtényésztők és ebkedvelők számára. Az összes kutya-fajok ismertetésén kívül az ebtényésztés egész területét tudományos alaposággal, de mégis mindig a gyakorlat igényeinek megfelelően dolgozza fel és azonkívül a vadászebek, őrző- és haszonebek, házi és törpeebek, vagy luxusebkek fejzeteiben külön-külön ismerteti minden egyes válfaját és tipust, felölve az ebtényésztés és ebkedvelés sportszerű vonatkozásait is. Az alapvető nagy munkának 371 oldalas, 120 képpel ellátott, teljesen átdolgozott és bővített kiadása 165 lej márciusi könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az új gazdasági, állattenyésztési és sportkönyvek jegyzékét.

H. G. Wells: „Önéletrajz“. Ebben a művében Wells, a mai világ legnagyobb hatású írója, nemcsak a maga önéletrajzát, de egyben egy század életrajzát is megírja. Az izgalmas, scordöntő események tömege és világhírességek galériája Lenintől Rooseveltig, Rothermeretől Hitlerig, Bernard Shawtól Gorkij Maximig szerepel benne és voltaképpen egy gyönyörű emberi erőfeszítés története. H. G. Wells: Önéletrajza az Atheneum sorozatában az angol eredetivel egyidejűleg jelent meg. A hatalmas kötet 500 lap, diszes egészvászonkötésben 158 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az új szenzációk jegyzékét.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán 2 lei.** :- szó 2 lei. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig vesznek fel** az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

DISCRECIO jellegre levél van, kérem sürgősen átvenni az Aradi Közlöny fiókkiadójában. 1556

ALKALMAZÁS.

Gyárvállalat felvesz kereskedelmi végzettségű alkalmazottakat román-német nyelvtudással. Kézírtas ajánlat „Gyár“ jellegre személyi adatokkal Lóbl nirlap-irodába. 1548

Női szabóságban a gépeléshez értő férfimunkás felvétetik azonnalra. Cim a kiadóhivatalban.

Ápolónőt felvesszünk. Cim a kiadóhivatalban.

MINDENES szakácsnő 1-ére felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. Jelentkezni 2-4-ig. 1540

Aszisztensnői állást keres fiatal asszony. Leveletét „Aszisztensnő“ jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 1550

JÓ bizonyítvánnyal rendelkező szobaleány azonnal felvétetik Str. Sincal 13. 1553

LAKÁS.

EGYSZOBÁ, konyha, fürdőszobás lakást keres tisztviselőpár. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1544

Négyszobás urilakás, teljes komforttal, majus 1-re kiadó. Str. Consistorului 29.

Műsora kiadó a főtéren

4 szobás teljes emeleti lakás (Elő, fürdő, eselédzsoba, stb. parketta, esslingeni redőny) Bulev. Regele Ferd nand 45. szám, Tudós-ház. Bővebbet földszint. 1537

INGATLAN.

Gazdálkodásra alkalmas ház 2x2 szobás, 1x1 szobás, nagy telekkel eladó. Str. Cornel Popescu 18-20. 1549

ALEXANDRU GAVRA 14. sz. emeletes ház eladó. Cim a kiadóhivatalban. 1548

ÜZLETEK.

Egy jóforgalmu trafikot bérbe vagy megvételre keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1551

Keresünk sürgősen aranyat, ezüstöt, szőnyeget, modern ebédőt és hatót, varrógépet, írógépet, virintárgyakat. — Zálogtárgyakra a legmagasabb kölcsönt közzévetitjük a velünk összekötötésben álló timisoarai záogházból. — Eladó: Gyönyörű modern dió-háló, berzserek, szőnyegek, szőngarnitúra, gyapjufonal, hegedűk stb. „ARS“ bizom. üzlet Str. Em nescu 30. Ortu av-nalota 1553

VÉTEL ÉS FLADÁS

KERESEK megvételre 4 drb. használt, jókarban levő 145x775 v. 14x50 átmérőjű autógummit külsőt és belsőt. — Ugyanitt eladó egy jókarban levő 29-es típusu Ford hűtő Kirch Mihály. Sft. Petru German 386. 1461

ADOBON kisebb és nagyobb összegben eladó. Cim a kiadóhivatalban. 1554

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

KEVESET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 474

TISZTA MOSÓT RONGYOL gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Eladó

Avery Queen kukorica négyzetre vetőgép 300 méter dróttal, egylovas Weeder gyomirtó, 3 tagu rogtörő gyűrűs vashenger, 12 tányéros tárcsás borona, Cambell altalaj tömörítő, Zehet Mayer vetési szeges hengeres borona, Szeckavágó. 3 drb. Kis léle lókapta.

Bánhidý Sándor, Simandul de jos Jud. Arad. 1555

Olcsón jut hozzá,

ha azt, amire szüksége van, az

„Aradi Közlöny“

apróhirdetése útján keresi.

Briliáns köveket, antik modern ékszert, perzsaszőnyegeket, cassákat (minden nagyságban), írógépeket, festményeket, varrógépeket, ezüstöt keresek sürgősen készpénzért. Eladó modern gyönyörű ebédő nagyon olcsón és egy rövid zongora 12.500 L-ért Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban nálunk „COMISIO“ biz. üzlet Bul Reg. Marie 13. Dácla mellett. 4639

BRISTOL... BRISTOL... BRISTOL

Szálloda Budapest Dunapart,

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként 292

napi 12.— pengőért